

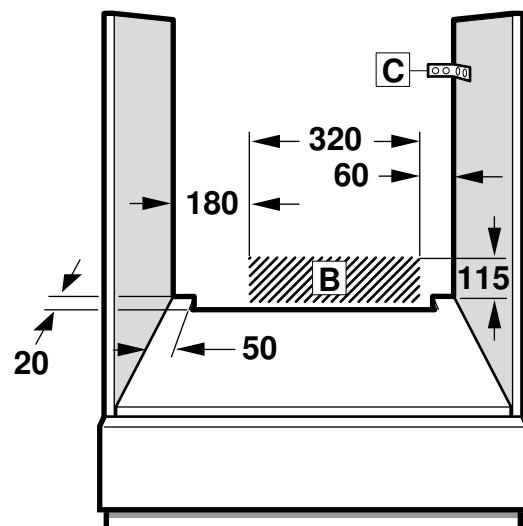
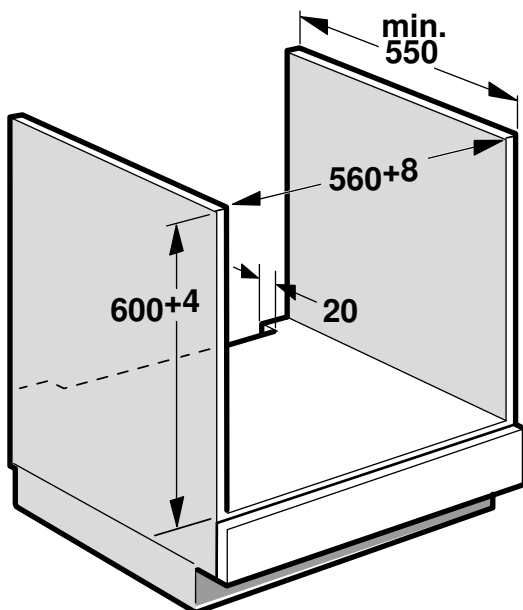
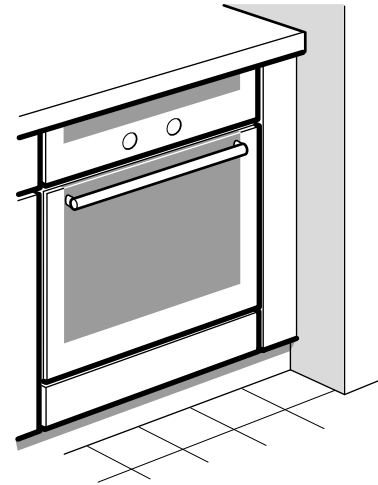
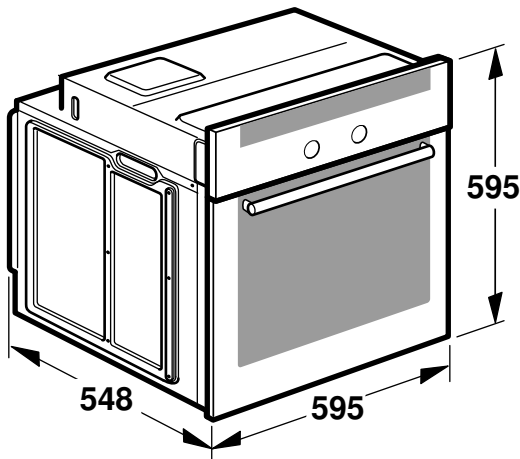


de	Montageanleitung
en	Installation instructions
fr	Notice de montage
it	Istruzioni per il montaggio
nl	Installatievoorschrift
da	Monteringsvejledning
sv	Monteringsanvisning
no	Monteringsveiledning
fi	Asennusohje
es	Instrucciones de montaje

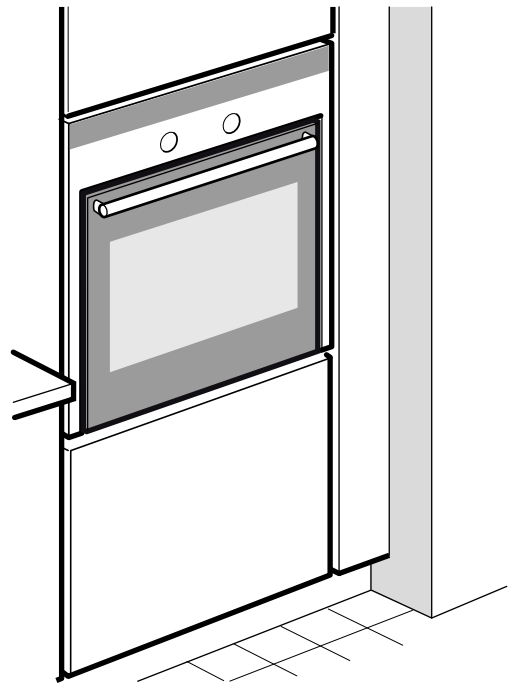
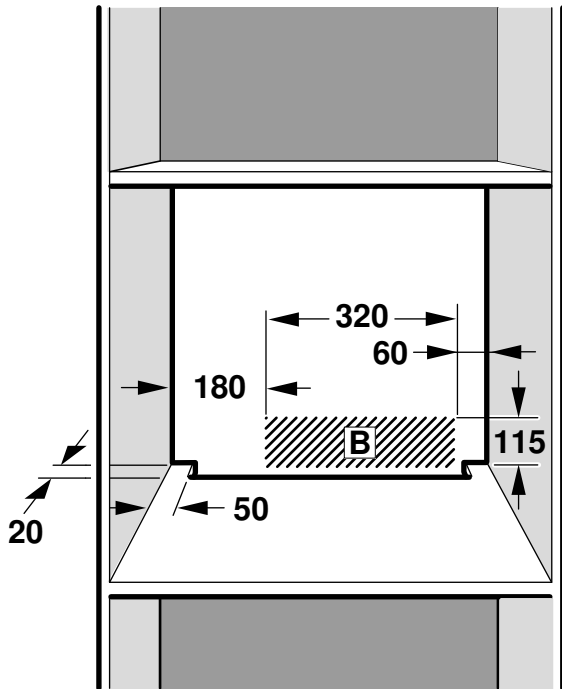
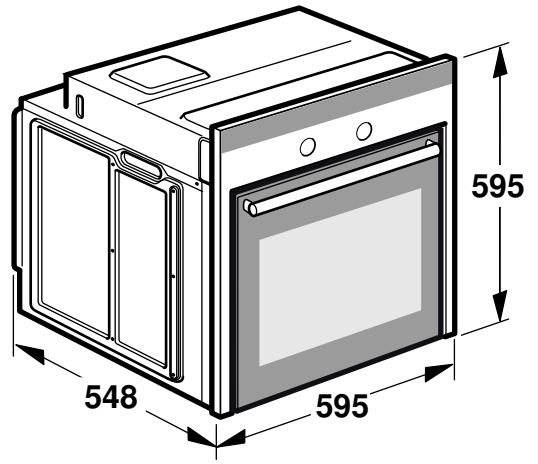
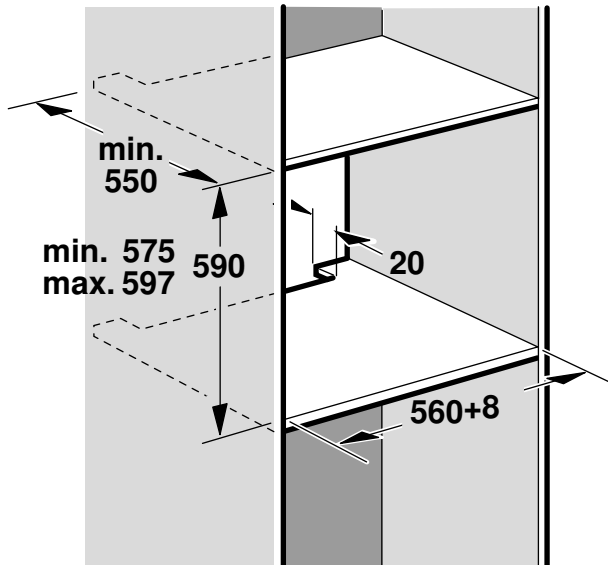
pt	Instruções de montagem
cs	Montážní návod
pl	Instrukcja montażu
ru	Инструкция по монтажу
tr	Montaj kılavuzu
uk	Інструкція з монтажу
hu	Szerelési útmutató
ro	Instrucțiuni de montaj
sl	Navodila za montažo
hr	Upute za montažu
sk	Montážny návod
el	Οδηγίες εγκατάστασης



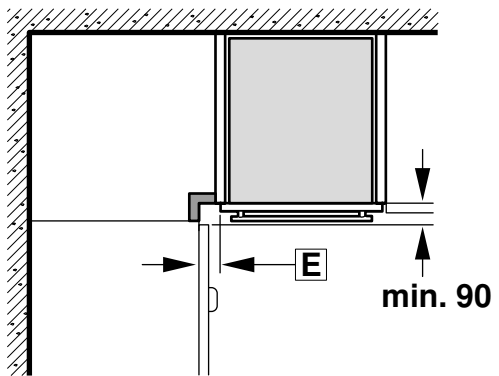
1



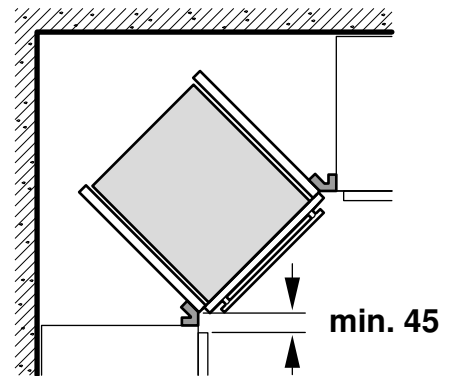
2



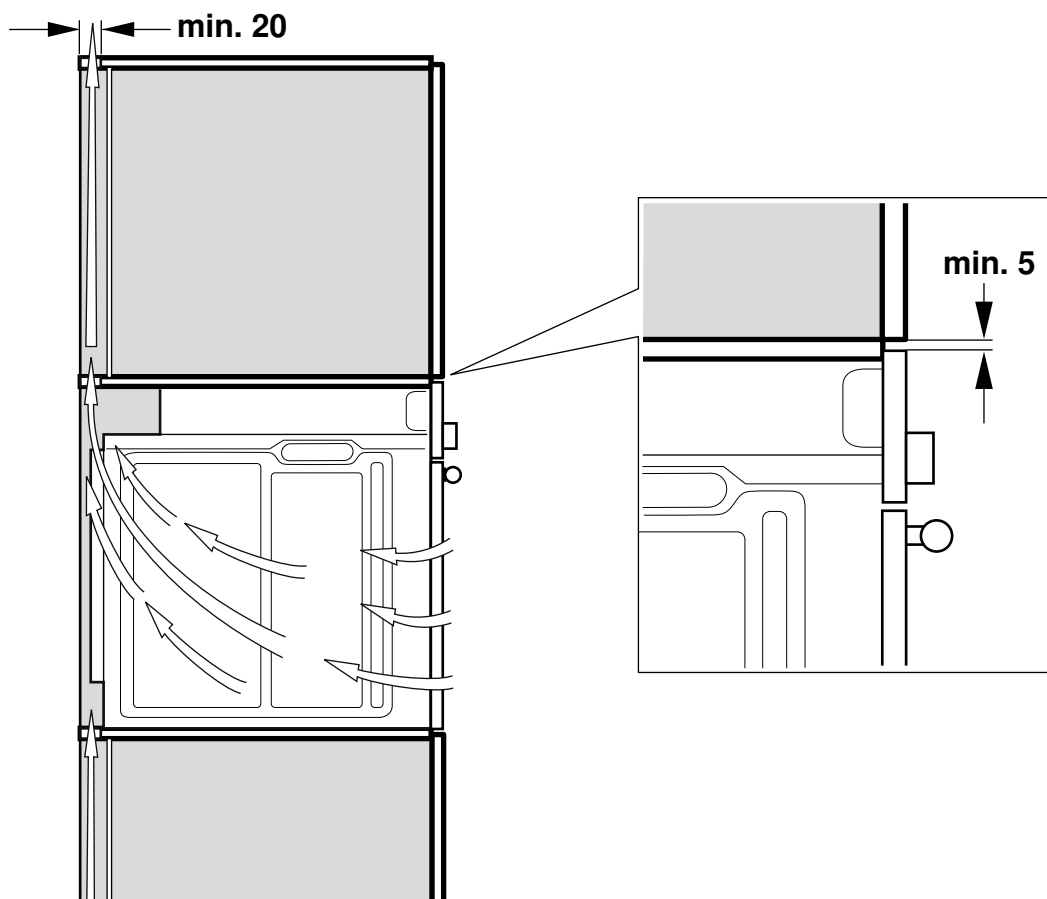
3



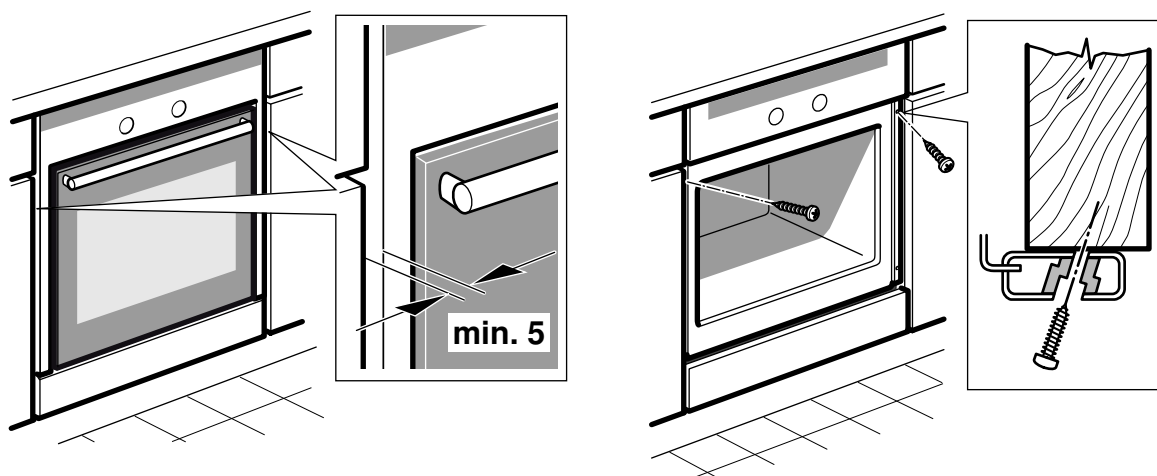
D



4



5



de

Wichtige Hinweise

Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.

Wird das Gerät unter einem Kochfeld eingebaut, beachten Sie die Montageanleitung des Kochfeldes.

Türgriff nicht zum Transport oder Einbau des Gerätes benutzen. Gerät vor dem Einbau auf Transportschäden prüfen.

Verpackungsmaterial und Klebefolien vor Inbetriebnahme aus dem Garraum und von der Tür entfernen.

Bei allen Montagearbeiten muss das Gerät spannungslos sein.

Möbel vorbereiten -Bild 1

- Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.
- Nur ein fachgerechter Einbau nach dieser Montageanleitung garantiert einen sicheren Gebrauch. Bei Schäden durch falschen Einbau haftet der Monteur.
- Montageblätter für den Einbau von Zubehörteilen beachten.
- Einbaumöbel müssen bis 90 °C temperaturbeständig sein, angrenzende Möbelfronten bis 70 °C.

- Das Gerät nicht hinter einer Dekorblende einbauen. Es besteht Gefahr durch Überhitzung.
- Alle Ausschnittarbeiten an Möbel und Arbeitsplatte vor dem Einsetzen der Geräte durchführen. Späne entfernen, die Funktion von elektrischen Bauteilen kann beeinträchtigt werden.
- Vorsicht beim Einbau! Teile, die während der Montage zugänglich sind, können scharfkantig sein. Zur Vermeidung von Schnittverletzungen Schutzhandschuhe tragen.
- Die Geräte-Anschlussdose muss im Bereich der schraffierten Fläche **B** oder außerhalb des Einbauraumes liegen.
- Zwischen Gerät und angrenzenden Möbelfronten ist ein Luftspalt von 5 mm erforderlich.
- Nicht befestigte Möbel mit einem handelsüblichen Winkel **C** an der Wand befestigen.

Gerät unter Arbeitsplatte - Bild 1

Der Zwischenboden des Umbauschranks benötigt einen Lüftungsausschnitt.

Arbeitsplatte auf Einbaumöbel befestigen.

Wird der Einbau-Backofen unter einem Kochfeld eingebaut, beachten Sie die Montageanleitung des Kochfeldes.

Gerät im Hochschrank - Bild 2+4

Der Einbau des Gerätes ist auch im Hochschrank möglich.

Zur Belüftung des Backofens müssen die Zwischenböden einen Spalt von ca. 20 mm zur Anstellwand aufweisen.

Gerät nur so hoch einbauen, dass Backbleche problemlos entnommen werden können.

Eckeinbau - Bild 3

Bei Eckeinbau Maße **D** berücksichtigen. Das Maß **E** ist abhängig von der Dicke der Möbelfront und dem Griff.

Gerät an das Stromnetz anschließen

- Bevor Sie das Gerät das erste Mal benutzen, vergewissern Sie sich, dass die Hausstromleitung über einen den gültigen Sicherheitsvorschriften entsprechenden Schutzleiter verfügt. Der Anschluss des Geräts darf nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden und muss den gesetzlichen und behördlichen Bestimmungen sowie den Bestimmungen des örtlichen Netzbetreibers entsprechen.

Das Fehlen eines Schutzleiters oder eine fehlerhafte Installation kann in seltenen Fällen zu Sachschäden oder schweren Verletzungen (Tod oder Körperverletzung durch Stromschlag) führen. Für Schäden an Personen oder am Gerät, die auf einen fehlerhaften oder unsachgemäßen Elektroanschluss zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keine Verantwortung.

- Bei allen Montagearbeiten muss das Gerät spannungslos sein.
- Das Gerät entspricht der Schutzklasse I und darf nur an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden.
- Die Netzanschlussleitung muss mindestens vom Typ H05 V V-F 3G 1,5 mm² sein.

Der gelb-grüne Schutzleiter muss zuerst angeschlossen werden und geräteseitig etwas länger als die beiden anderen Drähte sein.

- Gemäß Sicherheitsvorschriften muss eine allpolige Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung vorhanden sein. Bei Anschlüssen, die über eine geerdete und jederzeit leicht erreichbare Steckdose erfolgen, ist eine Trennvorrichtung nicht erforderlich.
- Während der Montage muss der Berührungsschutz gewährleistet sein.
- Bestimmen Sie in der Anschlussdose Phasen- und Neutralleiter (Nullleiter). Bei Falschanschluss kann das Gerät beschädigt werden.
- Der Backofen muss entsprechend den Angaben auf dem Typenschild angeschlossen werden.
- Stellen Sie das Gerät zum Anschließen vor dem Umbauschrank ab. Das Anschlusskabel muss ausreichend lang sein. Achtung! Achten Sie während der Montage darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird und nicht mit heißen Geräteteilen in Berührung kommt.
- Sämtliche Arbeiten am Gerät einschließlich der Austausch der Verkabelung dürfen nur vom Technischen Kundendienst durchgeführt werden.

Nur Schweden, Finnland und Norwegen

Das Gerät kann auch mit dem beigelegten Stecker mit dem Schutzkontakt-System angeschlossen werden. Dieser muss nach dem Einbau zugänglich sein. Ist dies nicht der Fall, muss installationsseitig wieder ein allpoliger Trennschalter mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung eingesetzt werden.

Festschrauben des Backofens am Umbauschrank - Abbildung 5

- Schieben Sie das Gerät vollständig in den Umbauschrank. Das Netzkabel darf nicht über scharfe Kanten oder unterhalb des Backofens verlegt, nicht eingeklemmt, geknickt oder gequetscht werden und nicht mit heißen Geräteteilen in Berührung kommen.
- Den Backofen im Umbauschrank mittig ausrichten und mithilfe der beiliegenden Schrauben (4x25) festschrauben.
- Wenn der Umbauschrank den von uns angegebenen Abmessungen entspricht, muss oberhalb des Backofens ein Lüftungsschlitz bleiben. Zur Gewährleistung einer ausreichenden Belüftung diesen Lüftungsschlitz niemals abdecken.
- Zwischen Gerät und angrenzenden Küchenwänden und -möbeln ist ein Sicherheitsabstand von mindestens 5 mm erforderlich.

Ausbau

Gerät spannungslos machen. Befestigungsschrauben lösen. Gerät leicht anheben und ganz herausziehen.

Important notes

This appliance is intended for use up to a maximum height of 2000 metres above sea level.

If the appliance is being installed under a hob, refer to the assembly instructions for the hob.

Do not use the door handle to carry or install the appliance.

Before installation, check the appliance for transportation damage.

Before starting up the appliance, remove any packaging material and adhesive film from the cooking compartment and the door.

The appliance must be disconnected from the power supply during all installation work.

Preparing the units - Figure 1

- This appliance is intended for use up to a maximum height of 2000 metres above sea level.
- The safe operation of this appliance can only be guaranteed if it has been installed to a professional standard in accordance with these installation instructions. The installer is liable for damage incurred as a result of incorrect installation.
- Fitted units must be heat-resistant up to 90 °C, and neighbouring unit fronts up to 70 °C.
- Do not install the appliance behind a decorative panel. There is a risk of overheating.
- Carry out all cut-out work on the kitchen unit and worktop before fitting the appliances. Remove any shavings or the function of the electrical components may be impaired.
- Caution during installation. Parts that are accessible during installation may have sharp edges. Wear protective gloves to prevent cuts
- The power socket for the appliance must either be located in the hatched area **B** or outside of the area where the appliance is installed.
- There must be an air gap of 5 mm between the appliance and adjacent cabinets.
- Secure any unsecured units to the wall using a standard bracket **C**.

Appliance under the worktop - Fig. 1

There must be a ventilation cut-out made in the intermediate floor of the surround unit.

Secure the worktop to the fitted units.

If a fitted oven is to be built in under a hob, pay attention to the hob installation instructions.

Appliance in a tall unit - Figs 2+4

The appliance may also be installed in a tall unit.

There must be a gap between the intermediate floors and the mounting wall of approx. 20 mm in order to provide ventilation to the oven.

Only fit the appliance at a height where removing baking trays does not present a problem.

Corner installation - Fig. 3

For corner installation, dimension **D** must be taken into consideration. Dimension **E** is dependent on the thickness of the unit front and the handle.

Connecting the appliance to the power supply

- Before using the appliance for the first time, make sure that the domestic power line is equipped with a conductor which complies with the relevant safety regulations. The appliance must only be connected by a qualified electrician and must comply with the statutory and official provisions, as well as the provisions of the local network operator.
 - In rare cases, failure of a conductor or an incorrect installation may cause material damage or serious injury (death or injury due to electric shock). The manufacturer accepts no responsibility for personal injuries or damage to the appliance due to faulty or incorrect electrical connection.
 - During all installation work, the appliance must be disconnected from the power supply.
 - The appliance fulfils the requirements of protection class I and may only be connected to an earthed mains socket.
 - The mains connecting cable must be at least type H05 V V-F 3G, 1.5 mm².
- The yellow-green conductor must be connected first and be slightly longer than the two other wires on the appliance side.

- In accordance with safety regulations, an all-pole separator with at least a 3 mm contact opening must be provided. A separator is not required during connection, which is carried out via an earthed power socket which is easily accessible at all times.
- Contact protection must be ensured during installation.
- Determine the phase conductor and neutral conductor (zero conductor) in the socket. The appliance may be damaged if incorrectly connected.
- The oven must be connected in accordance with the information on the rating plate.
- Place the appliance in front of the conversion cabinet to connect it. The service cable must be long enough.
Caution: During installation, ensure that the mains cable is not jammed and does not come into contact with hot appliance parts.
- All work on the appliance, including replacing the cabling, must only be carried out by technical support.

Only in Sweden, Finland and Norway

The appliance can also be connected using the plug provided which has an earthing contact system. This must still be accessible after installation. If this is not the case, an all-pole isolating switch must be used on the installation side with a contact gap of at least 3 mm.

Screwing the oven to the conversion cabinet - Fig. 5

- Slide the appliance fully into the conversion cabinet. The mains cable must not be laid over sharp edges or underneath the oven, be jammed, bent or squashed, and must not come into contact with hot appliance parts.
- Align the oven centrally in the conversion cabinet and screw in using the screws provided (4 x 25).
- If the conversion cabinet corresponds to the dimensions specified by us, there must be a ventilation slot above the oven. To ensure sufficient ventilation, never cover this ventilation slot.
- A safety distance of at least 5 mm is required between the appliance and the adjacent kitchen walls and units.

Removal

Disconnect the appliance from the power supply. Undo the securing screws. Raise the appliance slightly and pull it out completely.

fr

Recommandations importantes

Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2 000 m.

Si l'appareil est encastré sous une table de cuisson, respectez la notice de montage de la table de cuisson.

Ne pas utiliser la poignée de la porte pour transporter ou encastrer l'appareil.

Avant d'encastrer l'appareil, vérifiez s'il présente des avaries.

Avant la mise en service, retirez le matériau d'emballage et les films adhésifs du compartiment de cuisson et sur la porte.

L'appareil doit être mis hors tension pour tous les travaux de montage.

Préparation du meuble - fig.1

- Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2 000 m.
- Seule une installation effectuée selon cette notice de montage garantit une utilisation en toute sécurité. En cas de dommages résultant d'une installation incorrecte, l'installateur est responsable.
- Les meubles d'encastrement doivent résister à des températures allant jusqu'à 90 °C, les façades des meubles attenants, à des températures allant jusqu'à 70 °C.
- N'installez pas l'appareil derrière une plaque décorative. Il existe un risque de surchauffe.
- Effectuez tous les travaux de découpe sur le meuble et sur le plan de travail avant d'encastrer les appareils. Retirez les copeaux susceptibles de gêner le fonctionnement des composants électriques.
- Attention lors de l'encastrement ! Certaines pièces accessibles lors du montage peuvent posséder des arêtes coupantes. Portez des gants de protection pour éviter des coupures
- La prise de raccordement de l'appareil doit se situer dans la zone de la surface hachurée **B** ou à l'extérieur de l'espace d'encastrement.

- Une fente d'aération de 5 mm est nécessaire entre l'appareil et la façade des meubles voisins.
- Les meubles non fixés doivent être fixés au mur au moyen d'une équerre C usuelle du commerce.

Appareil sous le plan de travail - fig. 1

Le faux-plancher de la niche nécessite une découpe pour l'aération.

Fixer le plan de travail sur le meuble d'encastrement.

Si le four encastrable est encastré sous une table de cuisson, respecter la notice de montage de la table de cuisson.

Appareil dans une armoire - fig. 2+4

L'appareil peut également être encastré dans une armoire.

Pour l'aération du four, les faux-planchers doivent présenter une fente d'env. 20 mm vers le mur d'adossement.

Encastrer l'appareil à une telle hauteur que les plaques à pâtisserie pourront être retirées sans problème.

Encastrement angulaire - fig. 3

En cas d'encastrement angulaire, respecter les dimensions **D**. La cote **E** est fonction de l'épaisseur de la façade du meuble et de la poignée.

Brancher l'appareil sur le secteur

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, assurez-vous que la ligne électrique domestique dispose d'un conducteur de protection répondant aux prescriptions de sécurité. Le raccordement de l'appareil doit uniquement être effectué par un électricien qualifié et doit répondre aux dispositions légales et administratives ainsi qu'aux dispositions de l'exploitant du réseau local.

L'absence d'un conducteur de protection ou une installation incorrecte peut dans certains cas conduire à des dégâts matériels ou des blessures graves (mort ou blessures par choc électrique). Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages corporels ou sur l'appareil résultant d'un branchement électrique incorrect ou inapproprié.

- Pour tous les travaux de montage, l'appareil doit être hors tension.
- L'appareil répond à la classe de protection I et doit uniquement être branché sur une prise secteur avec terre.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être au minimum du type H05 V V-F 3G 1,5 mm².
Le conducteur de protection jaune-vert doit être raccordé en premier et être un peu plus long du côté appareil que les deux autres fils.
- Un dispositif de coupure omnipolaire avec un écartement des contacts d'au moins 3 mm doit être présent, conformément aux prescriptions de sécurité. Un dispositif de coupure n'est pas nécessaire en cas de raccordement par une prise avec terre facilement accessible à tout moment.
- La protection contre le contact accidentel doit être garantie pendant le montage.
- Déterminez les phases et le conducteur neutre dans la prise de raccordement. L'appareil risque d'être endommagé en cas de raccordement incorrect.
- Le four doit être raccordé conformément aux données figurant sur la plaque signalétique.
- Pour le raccordement, déposez l'appareil devant le meuble d'encastrement. Le câble de raccordement doit être suffisamment long.
Attention ! Veillez, pendant le montage, à ne pas coincer le câble secteur et à ce qu'il n'entre pas en contact avec des pièces chaudes de l'appareil.
- Tous les travaux sur l'appareil, y compris le remplacement du câblage, doivent uniquement être effectués par les techniciens du service après-vente.

GB et Australie uniquement

En cas d'utilisation d'une fiche, respecter l'intensité du courant admissible. La garantie s'effectue selon la puissance indiquée sur la plaque signalétique.

Suède, Finlande et Norvège uniquement

L'appareil peut aussi être raccordé au moyen de la fiche jointe dotée du système de sécurité. Celle-ci doit être accessible après l'encastrement. Si cela n'est pas le cas, réutiliser côté secteur un sectionneur omnipolaire avec un interstice d'ouverture de contact d'au moins 3 mm.

Vissaggio del four au meuble d'encastrement - fig. 5

- Poussez l'appareil complètement dans le meuble d'encastrement. Le câble secteur ne doit pas être passé par-dessus des arêtes coupantes ou au-dessous du four, ne doit pas être coincé, plié ou écrasé ni entrer en contact avec des pièces chaudes de l'appareil.
- Centrer le four dans le meuble d'encastrement et le visser à l'aide des vis jointes (4x25).
- Si le meuble d'encastrement correspond aux dimensions indiquées par nos soins, une fente d'aération doit rester au dessus du four. Cette fente ne doit jamais être recouverte, afin de garantir une ventilation suffisante.
- Une distance de sécurité d'au moins 5 mm est nécessaire entre l'appareil et les murs et meubles de cuisine attenants.

Dépose

Mettre l'appareil hors tension. Desserrer les vis de fixation. Soulever légèrement l'appareil et le retirer complètement.

it

Avvertenze importanti

Questo apparecchio è progettato solo per l'utilizzo fino ad un'altezza di massimo 2000 metri sul livello del mare.

Se si monta l'apparecchio sotto un piano di cottura, seguire le istruzioni di montaggio di quest'ultimo.

Non utilizzare la maniglia della porta per trasportare o installare l'apparecchio.

Prima dell'installazione, controllare che l'apparecchio non presenti danni dovuti al trasporto.

Rimuovere il materiale di imballaggio e la pellicola adesiva dal vano cottura e dallo sportello prima della messa in funzione.

Durante tutte le operazioni di montaggio l'apparecchio deve essere senza tensione.

Preparazione del mobile - figura 1

- Questo apparecchio è progettato solo per l'utilizzo fino ad un'altezza di massimo 2000 metri sul livello del mare.
- L'utilizzo sicuro viene garantito solo se il montaggio è stato effettuato in modo corretto secondo le presenti istruzioni. In caso di danni dovuti a un montaggio scorretto la responsabilità ricade su chi ha montato l'apparecchio.
- I mobili da incasso devono essere termostabili fino a una temperatura pari a 90 °C e i mobili contigui fino a 70 °C.
- Non montare l'apparecchio dietro a un pannello decorativo. Sussiste il pericolo di surriscaldamento.
- Completare tutti i lavori di taglio sui mobili e il piano di lavoro prima dell'inserimento degli apparecchi. Rimuovere i trucioli in quanto possono pregiudicare il funzionamento dei componenti elettrici.
- Prestare attenzione durante il montaggio! Parti che restano scoperte durante il montaggio possono essere appuntite. Indossare guanti protettivi per evitare di procurarsi ferite da taglio.
- La presa di collegamento dell'apparecchio deve trovarsi all'interno dell'area tratteggiata **B** o all'esterno dell'area di incasso.
- Tra l'apparecchio e i frontali dei mobili contigui deve esserci uno spazio libero di 5 mm.
- Fissare il mobile alla parete con un angolare **C** disponibile in commercio.

Apparecchio sotto il piano di lavoro - figura 1

Il doppiofondo del mobile necessita di una fessura di ventilazione. Fissare il piano di lavoro al mobile da incasso.

Se si colloca il forno da incasso sotto un piano di cottura, attenersi alle istruzioni di montaggio del piano di cottura.

Apparecchio in un pensile alto - Figure 2 e 4

L'apparecchio può essere montato anche in pensili alti.

Per una buona ventilazione del forno, il doppiofondo deve trovarsi a una distanza di circa 20 mm dalla parete di appoggio.

Montare l'apparecchio a un'altezza tale da poter prelevare le teglie e i tegami senza problemi.

Montaggio angolare - Figura 3

Rispettare le misure **D** per il montaggio angolare. La misura **E** dipende dallo spessore del frontale del mobile e della maniglia.

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi che l'impianto domestico disponga di un conduttore di terra conforme alle norme vigenti in materia di sicurezza. Il collegamento dell'apparecchio deve essere effettuato esclusivamente da un elettricista qualificato e deve essere conforme alle disposizioni di legge ufficiali nonché alle disposizioni del gestore della rete locale.
La mancanza di un conduttore di terra o un'installazione errata possono in rari casi causare danni materiali o gravi lesioni (morte o danni fisici dovuti a scossa elettrica). Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per danni alle persone o all'apparecchio riconducibili a un collegamento elettrico errato o non conforme.
- Durante tutte le operazioni di montaggio l'apparecchio deve essere senza tensione.
- L'apparecchio rispetta la classe di protezione I e può essere collegato solamente a una presa con messa a terra.
- Il cavo di alimentazione deve essere almeno del modello H05 V V-F 3G 1,5 mm².
Il conduttore di terra giallo-verde deve essere collegato per primo e dal lato dell'apparecchio deve essere leggermente più lungo degli altri due fili.
- In base alle disposizioni di sicurezza deve essere presente un dispositivo di collegamento universale con un'apertura di contatto di almeno 3 mm. Per i collegamenti che avvengono tramite una presa con messa a terra e facilmente raggiungibile in qualsiasi momento, il dispositivo di collegamento non è necessario.
- Durante il montaggio deve essere garantita la protezione da contatto.
- Determinare nell'elemento femmina un conduttore di fase e uno neutro (conduttore neutro). Un allacciamento scorretto dell'apparecchio può comportarne il danneggiamento.
- Il forno deve essere collegato in conformità alle indicazioni riportate sulla targhetta identificativa.
- Posizionare l'apparecchio davanti al mobile convertibile per procedere all'allacciamento. Il cavo di allacciamento deve avere una lunghezza sufficiente.
Attenzione! Durante il montaggio controllare che il cavo di rete non rimanga incastrato e non entri in contatto con i componenti caldi dell'apparecchio.
- Tutti i lavori sull'apparecchio, compresa la sostituzione del cablaggio, devono essere eseguiti esclusivamente dai tecnici del servizio di assistenza.

Solo per GB e Australia

Quando si utilizza una spina è necessario verificarne l'ampereaggio consentito. La protezione avviene secondo l'indicazione di potenza sulla targhetta di identificazione.

Solo per Svezia, Finlandia e Norvegia

L'apparecchio può anche essere collegato tramite la spina con sistema di messa a terra fornita in dotazione. Fare in modo che, una volta terminato il montaggio, questa sia accessibile. In caso contrario, al momento dell'installazione, utilizzare un separatore universale con apertura dei contatti di almeno 3 mm.

Fissaggio del forno al mobile convertibile - figura 5

- Inserire completamente l'apparecchio nel mobile convertibile. Il cavo di rete non deve essere posizionato su spigoli vivi o al di sotto del forno, non deve rimanere incastrato, né piegarsi o schiacciarsi e non deve entrare in contatto con i componenti caldi dell'apparecchio.
- Centrare il forno nel mobile convertibile e fissarlo usando le viti (4x25) fornite in dotazione.
- Se il mobile convertibile corrisponde alle dimensioni da noi indicate, al di sopra del forno deve rimanere una fessura di aerazione. Al fine di garantire una sufficiente ventilazione non coprire mai tale fessura di aerazione.
- Tra l'apparecchio e le pareti e i mobili della cucina adiacenti deve esserci una distanza di sicurezza di almeno 5 mm.

Smontaggio

Scollegare l'apparecchio. Svitare le viti di fissaggio. Sollevare leggermente l'apparecchio ed estrarlo completamente.

Belangrijke aanwijzingen

Dit apparaat is bestemd voor gebruik tot op hoogten van maximaal 2.000 meter boven zeeniveau.

Wordt het apparaat onder een kookplaat ingebouwd, neem dan het installatievoorschrift voor de kookplaat in acht.

Deurgreep niet gebruiken voor het transport of de inbouw van het apparaat.

Apparaat voor de inbouw controleren op transportschade.

Verpakkingsmateriaal en plakfolie voor ingebruikname verwijderen uit de binnenruimte en van de deur.

Bij alle montagewerkzaamheden dient het apparaat spanningsloos te zijn.

Meubel voorbereiden - Afbeelding 1

- Dit apparaat is bestemd voor gebruik tot op een hoogte van maximaal 2.000 meter boven zeeniveau.
- Alleen een vakkundige inbouw volgens dit installatievoorschrift garandeert een veilig gebruik. Bij schade door een verkeerde inbouw is de monteur aansprakelijk.
- Inbouwmeubels dienen bestand te zijn tegen een temperatuur van 90 °C, aangrenzende voorzijden van meubels tegen een temperatuur van 70 °C.
- Het apparaat niet achter een decorplaat inbouwen. Er bestaat gevaar van oververhitting.
- Alle uitsnijdingswerkzaamheden aan het meubel en het werkblad uitvoeren voordat de apparaten worden ingebracht. Spanen verwijderen, deze kunnen invloed hebben op de werking van elektrische componenten.
- Voorzichtig bij het inbouwen! Onderdelen die tijdens de montage toegankelijk zijn, kunnen scherpe randen hebben. Draag werkhandschoenen ter voorkoming van snijwonden.
- De contactdoos van het apparaat dient zich in het gebied van het gearceerde vlak **B** of buiten de inbouwruimte te bevinden.
- Tussen het apparaat en de aangrenzende voorzijden van meubels dient een luchtspleet van minstens 5 mm aanwezig te zijn.
- Niet bevestigde meubels met een gebruikelijke, in de handel verkrijgbare haak **C** aan de wand bevestigen.

Apparaat onder werkblad - Afbeelding 1

Voor het tussenschot van de ombouwkast is een ventilatie-uitsnijding nodig.

Het werkblad bevestigen op het inbouwmeubel.

Wordt de inbouwoven onder een kookplaat ingebouwd, neem dan het installatievoorschrift voor de kookplaat in acht.

Apparaat in bovenkast - Afbeelding 2+4

Het apparaat kan ook in een bovenkast worden ingebouwd.

Voor de ventilatie van de oven dient er tussen het tussenschot en de plaatsingswand een spleet van ca. 20 mm te zijn.

Het apparaat niet te hoog inbouwen, zodat de bakplaten er zonder probleem uitgenomen kunnen worden.

Hoekinbouw - Afbeelding 3

Bij hoekinbouw de afmetingen **D** in acht nemen. De maat **E** is afhankelijk van de dikte van het meubelfront en de greep.

Apparaat aansluiten op het elektriciteitsnet

- Zorg er voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt voor dat de hoofdleiding volgens voorschrift geaard is. De aansluiting van het apparaat mag alleen door een gekwalificeerde elektrotechnicus worden uitgevoerd en dient zowel te voldoen aan de wettelijke regels als aan de overheidsvoorschriften en de bepalingen van de plaatselijke netbeheerder.
 - Het ontbreken van een geaarde leiding of een onjuist uitgevoerde installatie kan in zeldzame gevallen leiden tot materiële schade of ernstig letsel (overlijden of letsel door een elektrische schok). De producent is niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of schade aan het apparaat veroorzaakt door een ondeskundig uitgevoerde elektrische aansluiting.
 - Bij alle montagewerkzaamheden dient het apparaat spanningsloos te zijn.
 - Het apparaat voldoet aan veiligheidsklasse I en mag uitsluitend op een geaard stopcontact worden aangesloten.
 - De netaansluiting dient minstens van het type H05 V V-F 3G 1,5 mm² te zijn.
- De geel-groene aardleiding dient eerst aangesloten te worden en bij het apparaat wat langer dan de beide andere draden te zijn.

- Volgens de veiligheidsvoorschriften moet er een schakelaar met een contactopening van minstens 3 mm voorhanden zijn. Bij aansluitingen die via een geaard en altijd makkelijk bereikbaar stopcontact worden uitgevoerd is geen schakelaar vereist.
 - Tijdens de montage moet voorzien zijn in een aanrakingsbeveiliging.
 - Bepaal wat de fasen en de neutrale leidingen (nulledingen) in het aansluitstopcontact zijn. Bij een verkeerde aansluiting kan het apparaat beschadigd raken.
 - De oven dient te worden aangesloten volgens de gegevens op het typeplaatje.
 - Plaats het apparaat voor het aansluiten voor de ombouwkast. Het aansluitsnoer moet lang genoeg zijn.
- Let op! Let er tijdens de montage op dat het netsnoer niet wordt ingeklemd en niet in aanraking komt met hete apparaatonderdelen.
- Alle werkzaamheden aan het apparaat, inclusief vervanging van de snoeren, mogen alleen worden uitgevoerd door de technische klantenservice.

Alleen GB en Australië

Bij gebruik van een stekker dient u de betreffende stroomsterkte in acht te nemen. Voor de zekering geldt de vermogensopgave op het typeplaatje.

Alleen Zweden, Finland en Noorwegen

Het apparaat kan ook met de bijgevoegde stekker met aardingscontact-systeem worden aangesloten. Dit dient na de inbouw toegankelijk te zijn. Is dit niet het geval, dan moet er op het apparaat weer een schakelaar met een contactopening van minstens 3 mm worden aangebracht.

De oven aan de ombouwkast vastschroeven - Afbeelding 5

- Schuif het apparaat volledig in de ombouwkast. Het netsnoer mag niet onder scherpe randen of onder de oven gelegd, ingeklemd, geknikt of bekneld worden en niet met hete apparaatonderdelen in aanraking komen.
- De oven in het midden van de ombouwkast uitlijnen en met behulp van de meegeleverde schroeven (4x25) vastschroeven.
- Wanneer de ombouwkast voldoet aan de door ons aangegeven afmetingen moet er boven de oven een ventilatiesleuf beschikbaar blijven. Deze mag nooit worden afgedekt, anders is voldoende ventilatie niet gegarandeerd.
- Tussen apparaat en aangrenzende keukenwanden en meubels is een veilige afstand van minstens 5 mm vereist.

Demontage

Maak het apparaat spanningsloos. Bevestigingsschroeven losdraaien. Het apparaat licht optillen en helemaal naar buiten trekken.

da

Vigtigt

Dele apparat er beregnet til brug i en højde på op til maksimalt 2000 meter over havets overflade.

Hvis apparatet skal indbygges under en kogesektion, skal monteringsvejledning for kogesektionen overholdes.

Brug ikke dørgrebet til at transportere eller indbygge apparatet.

Kontrollér apparatet for transportskader før indbygning.

Fjern emballagemateriale og klæbefolie fra ovnrummet og døren inden ibrugtagningen.

Apparatet skal være uden elektrisk spænding ved alle former for montagearbejde.

Forberedelse af køkkenskab - figur1

- Dette apparat er beregnet til brug op til en højde på maksimalt 2000 meter over havets overflade.
- Der kan kun garanteres for sikkerheden ved brugen af apparatet, hvis indbygningen foretages i henhold til denne monteringsanvisning. Montøren er ansvarlig for skader, som skyldes ukorrekt indbygning.
- Indbygningsskabe skal være temperaturbestandige op til 90 °C, fronter på tilstødende skabe op til 70 °C.
- Apparatet må ikke indbygges bag et dekorationspanel. Fare som følge af overophedning.
- Alle udkæringer i køkkenskabe og bordplader skal udføres, inden apparaterne sættes på plads. Fjern spåner, der kan forringe elektriske komponenters funktion.

- Vær forsigtig under indbygningen! Der kan være dele med skarpe kanter, som er tilgængelige under montagen. Brug beskyttelsehandsker for at undgå snitsår.
- Kontakten, hvor apparatet tilsluttes, skal være placeret indenfor den skraverede flade **B** eller udenfor indbygningsrummet.
- Der skal være en luftspalte på 5 mm mellem apparatet og fronten på de tilstødende køkkenskabe.
- Ikke-fastgjorte køkkenelementer skal fastgøres til væggen med et almindeligt vinkelbeslag **C**.

Apparat under bordplade - figur 1

Der skal være en udskæring til ventilation i indbygningsskabets mellembund.

Bordpladen skal fastgøres på indbygningsskabene.

Hvis indbygningsovnens skal indbygges under en kogesektion, skal monteringsvejledningen for kogesektionen overholdes.

Apparat i højskab - figur 2+4

Apparatet kan også indbygges i et højskab.

Der skal være en spalte til ventilation af ovnen på ca. 20 mm indtil bagvæggen i mellembundene.

Apparatet må ikke indbygges højere, end at bagepladerne kan tages ud uden problemer.

Hjørneindbygning - figur 3

Ved hjørnemontage skal målene **D** overholdes. Målet **E** afhænger af møbelfrontens tykkelse og håndgrebet.

Tilslutning af apparatet til strømforsyningsnettet

- Inden apparatet tages i brug første gang, skal det sikres, at boligens strømforsyning er forsynet med en jordforbindelse, som opfylder de gældende sikkerhedsforskrifter. Apparatet må kun tilsluttes af en kvalificeret elektriker, og tilslutningen skal opfylde de lovmæssige bestemmelser og myndighedskrav samt strømforsyningselskabets lokale bestemmelser.
- En manglende jordforbindelsesledning eller en fejlagtig installation kan i sjældne tilfælde medføre materielle skader eller alvorlig tilskadecomst (død eller lemlestelse som følge af elektrisk stød). Producenten hæfter ikke for personskader eller skader på apparatet, som skyldes en fejlagtig eller ukorrekt elektrisk installation.
- Apparatet skal være uden elektrisk spænding ved alle former for montagearbejde.
- Apparatet opfylder kravene til beskyttelsesklasse I og må kun tilsluttes en stikdåse, som er forbundet med jord.
- Netttilslutningskablet skal som minimum være af typen H05 V V-F 3G 1,5 mm². Den grøn-gule jordforbindelsesledning skal tilsluttes først og er lidt længere end de to andre tilslutningsledninger på apparatet.
- Ifølge sikkerhedsforskrifterne skal der forefindes en flerpolet afbryderanordning med mindst 3 mm kontaktafstand. Ved tilslutning til en let tilgængelig stikdåse, er en afbryderanordning ikke påkrævet.
- Under monteringen skal der være tilvejebragt berøringsbeskyttelse.
- Undersøg, hvor faserne og neutrallederne (nullelederen) er placeret i tilslutningsdåsen. Hvis apparatet tilsluttes forkert, kan det blive beskadiget.
- Ovnen skal tilsluttes i overensstemmelse med angivelserne på typeskiltet.
- Placer apparatet foran indbygningsskabet ved tilslutningen. Tilslutningskablet skal være tilstrækkelig langt. Bemærk! Vær opmærksom på under monteringen, at netkablet ikke kommer i klemme, og at det ikke kommer i berøring med varme komponenter i apparatet.
- Alle former for arbejde på apparatet inklusive udskiftning af elektriske ledninger må kun udføres af den tekniske kundeservice.

Kun for GB og Australien

Ved anvendelse af et stik skal den tilladte strømstyrke for stikket overholdes. Afsikringen skal ske i henhold til typeskiltet.

Kun for Sverige, Finland og Norge

Apparatet kan også forbindes med en sikkerhedskontakt ved hjælp af det leverede stik. Denne kontakt skal være tilgængelig efter indbygningen. Hvis dette ikke er tilfældet, skal der indgå en alpolet skilleafbryder med mindst 3 mm kontaktafstand på installationssiden.

Fastsikring af ovn i indbygningsskab - figur 5

- Skyd forsigtigt ovnen helt ind i indbygningsskabet. Netkablet må ikke føres over skarpe kanter eller ind under ovnen, det må ikke klemmes, knækkes eller udsættes for pres, og det må ikke komme i berøring med varme komponenter i apparatet.
- Indjuster ovnen til midten af indbygningsskabet, og skru den fast ved hjælp af de vedlagte skruer (4x25).
- Hvis indbygningsskabet har de mål, som vi har angivet, skal der være en udluftningsspalte ovenover ovnen. For at sikre tilstrækkelig udluftning må udluftningsspalten aldrig tildækkes.
- Der skal være en sikkerhedsafstand mellem apparatet og de tilstødende køkkenelementer og -vægge på minimum 5 mm.

Afmontering

Sørg for, at apparatet er uden spænding. Monteringsskrueerne løsnes. Løft apparatet lidt, og træk det ud.

SV

Viktiga råd

Skåpet är avsett att användas på en nivå upp till högst 2000 meter över havet.

Monterar du enheten under en häll, följ hällens monteringsanvisning.

Använd inte luckhandtaget för att bära eller montera enheten.

Kontrollera om enheten har några transportskador före montering.

Ta bort förpackningsmaterial och skyddsfolier från ugnsutrymme och lucka före användning.

Enheten får inte vara spänningsatt vid montering.

Förbereda stommen - bild 1

- Enheten är avsedd för användning upp till högst 2000 m över havet.
- Säker användning förutsätter proffsig montering enligt monteringsanvisningen. Installatören ansvarar för skador som uppstår på grund av felaktig inbyggnad.
- Stommarna ska tåla temperaturer upp till 90 °C, fronter intill upp till 70 °C.
- Montera inte enheten bakom dekorpanel. Risk för överhettning.
- Gör alla urtag i stommar och bänkskivor innan du sätter i enheten. Ta bort spånen, de kan påverka elkomponenternas funktion.
- Var försiktig vid monteringen! Du kommer åt delar vid montering som kan ha vassa kanter. Undvik skärskador genom att använda skyddshandskar.
- Väggtaget för anslutningen måste sitta inom området **A** eller utanför inbyggnadsutrymme.
- Det ska finnas en 5 mm-luftspalt mellan enheten och angränsande skåpfronter.
- Fäst lösa stommar med vanliga möbelvinklar **C** mot väggen.

Enhet under bänkskiva - bild 1

Hyllplanet i det nyinsatta skåpet måste ha en ventilationspalt.

Fäst bänkskivan i stommen.

Monterar du inbyggnadsugnen under en häll, följ hällens monteringsanvisning.

Enhet i högskåp - bild 2+4

Enheten kan även monteras i ett högskåp.

För ventilation av ugnen ska det finnas ett mellanrum på ca 20 mm mellan hyllplanen och den bakre väggen.

Enheten ska inte monteras högre upp än att bakplåtar kan tas ut utan problem.

Hörnmontering - bild 3

Ta hänsyn till måtten **D** vid montering i hörn. **E**-mättet beror på skåpfronternas tjocklek och på beslagen.

Elanslut enheten

- Innan du använder enheten första gången, kontrollera att elinstallationen är jordad enligt gällande säkerhetsföreskrifter. Det är bara behörig elektriker som får elansluta enheten enligt gällande lagar och föreskrifter samt den lokala elleverantörens bestämmelser.
- I sällsynta fall risk för saksador och svåra personskador (dödsfall eller kroppsskador på grund av elstötar) vid fel på jordning eller installation. Tillverkaren tar inget ansvar för person- och saksador på grund av felaktig eller obehörig elanslutning.
- Enheten ska vara spänningslös vid all slags montering.

- Enheten har skyddsklass I og er bara avsedd for anslutning till jordade uttag.
- Minimikrav på elanslutningen är typ H05 V V-F 3G 1,5 mm². Anslut den gul-gröna jordledaren först, den ska vara längre än nollan och fasen vid enheten.
- Säkerhetsföreskrifterna kräver en allpolig brytare med brytavstånd på min. 3 mm. Sladdanslutning via lättåtkomligt, jordat uttag kräver ingen brytare.
- Det måste finnas petskydd vid monteringen.
- Bestäm vad som är fas och nolla i kopplingsdosan. Felanslutning kan skada enheten.
- Anslut ugnen enligt uppgifterna på märkskylten.
- Ställ enheten framför stommen vid anslutning. Sladden måste vara tillräckligt lång. Obs! Se till så att sladden inte blir klämd eller kommer i kontakt med heta delar på enheten vid montering.
- Det är bara service som får arbeta på enheten, det gäller även sladdbyte.

Gäller bara Storbritannien och Australien

Anslut inte med 13 A-kontakt och avsäkra inte med 13 A.

Gäller bara Sverige, Finland och Norge

Med hjälp av medföljande kontakt kan enheten även anslutas till jordat system. Anslutningen måste vara tillgänglig efter inbyggnad. Går inte det måste du i stället sätta in en allpolig brytare med brytavstånd på minst 3 mm.

Skruva fast ugnen i stommen - bild 5

- Skjut in enheten helt i stommen. Se till så att sladden inte blir dragen över vassa kanter eller under ugnen, klämd, knäckt eller krossad samt att den inte kommer i kontakt med varma delar på enheten.
- Centrera ugnen i stommen och fäst med medföljande skruv (4 x 25).
- Om stommen överensstämmer med våra angivna mått så ska det bli det en ventilationsöppning ovanför ugnen. Se till så att ventilationen är tillräcklig, täck aldrig över ventilationsöppningen.
- Det ska finnas ett säkerhetsavstånd om min. 5 mm mellan enhet och intilliggande vägg.

Demontering

Stäng av strömmen. Lossa fästskruvarna. Lyft enheten något och dra sedan ut den helt och hållet.

no

Viktige henvisninger

Dette apparatet er laget for bruk i en høyde over havet på maks. 2000 meter.

Hvis apparatet skal monteres under en kokesone, må du følge monteringsanvisningen for kokesonen.

Ikke hold i dørhåndtaket ved transport eller innbygging av apparatet.

Kontroller apparatet med hensyn til transportskader før innbygging.

Fjern all emballasje fra ovnsrommet og apparatdøren før apparatet tas i bruk.

Ved alt monteringsarbeid må apparatet være spenningsløst.

Klargjøring av kjøkkenelementene - figur 1

- Dette apparatet er laget for bruk i en høyde over havet på maks. 2000 meter.
- Bare fagmessig innbygging i henhold til denne monteringsanvisningen garanterer sikker bruk. Ved skader som følge av feil innbygging står montøren ansvarlig.
- Innbyggingsmoduler må tåle temperaturer på inntil 90 °C, og elementfronter i området må tåle inntil 70 °C.
- Apparatet må ikke monteres bak pyntedeksel. Det er fare for overoppheting.
- Alle utskjøringsarbeider i kjøkkenelementer og i arbeidsplaten må utføres før apparatet settes på plass. Fjern spon. Virkemåten til de elektriske komponentene kan påvirkes.
- Vær forsiktig ved montering! Deler som er tilgjengelige under montering, kan ha skarpe kanter. Bruk vernehansker for å unngå kuttskader.
- Vegguttak for apparatet må ligge i området ved den skraverte flaten **B** eller utenfor innbyggingsområdet.
- Mellom apparat og tilgrensende elementfronter må det være en luftespalte på 5 mm.

- Kjøkkenelementer som ikke er festet, skrues fast til veggen med et vanlig vinkeljern **C**.

Apparat under arbeidsplate - figur 1

Mellombunnen under ombyggingsskapet trenger en lufteåpning.

Fest arbeidsplaten på kjøkkenelementet.

Hvis det skal monteres en innbyggingsstekeovn under et kokefelt, må du lese monteringsanvisningen til kokefeltet.

Apparat i høyskap – figur 2 + 4

Det er også mulig å bygge inn apparatet i et høyskap.

For utlufting av stekeovnen må mellombunnene ha en åpning på ca. 20 mm mot den bakre veggen.

Apparater må bygges inn slik at stekebrettene kan tas ut uten problemer.

Innbygging i hjørner – figur 3

Ved innbygging i hjørner må det tas hensyn til mål **D**. Målet **E** er avhengig av tykkelsen på elementfronten og håndtaket.

Koble apparatet til strømmettet

- Før du tar apparatet i bruk for første gang, må du forsikre deg om at strømmettet i huset har en jordledning iht. gjeldende sikkerhetsforskrifter. Apparatet skal bare kobles til av en kvalifisert elektriker og må samsvare med offentlige regler og forskrifter samt regelverket til den lokale strømleverandøren. Hvis jordledningen mangler eller installasjonen er gjennomført feil, kan det i sjeldne tilfeller føre til materielle skader eller alvorlige personskader (død eller skader fra elektrisk støt). Produsenten har ikke ansvar for skader på personer eller apparatet som er forårsaket av feil eller ufagmessig elektrisk installasjon.
- Ved alt monteringsarbeid må apparatet være spenningsløst.
- Apparatet tilsvarende beskyttelsesklasse I og skal bare kobles til en jordet stikkontakt.
- Nettledningen må minst være av typen H05 V V-F 3G 1,5 mm². Den gulgrønne jordledningen må kobles til først og være litt lenger på apparatsiden enn de to andre trådene.
- Det må være installert en flerpolet skillebryter med en kontaktavstand på minst 3 mm iht. sikkerhetsforskriftene. På tilkoblinger som er jordet og alltid lett tilgjengelige, er det ikke nødvendig med skillebryter.
- Sørg for berøringsbeskyttelse under montasjen.
- Identifiser fase- og nøytralleder (nulleleder). Apparatet kan bli ødelagt ved feil tilkobling.
- Stekeovnen må kobles til i henhold til informasjonen på typeskiltet.
- Sett apparatet som skal tilkobles foran ombyggingsskapet. Tilkoblingsledningen må være lang nok. Obs! Pass på under montasjen at strømledningen ikke kommer i klem og ikke kommer i kontakt med varme apparatdeler.
- Alt arbeid på apparatet, inkludert bytte av ledninger, skal utelukkende utføres av teknisk kundeservice.

Kun for Storbritannia og Australia

Kontroller tillatt strømstyrke før du tar et støpsel i bruk. Sikring skal skje i henhold til effektangivelsene på typeskiltet.

For Sverige, Finland og Norge

Apparatet kan også systemtilkobles med det medfølgende jordede støpselet. Dette må imidlertid være tilgjengelig etter innbygging. Hvis dette ikke er tilfelle, må det installeres en flerpolet skillebryter med minst 3 mm kontaktavstand.

Skru fast stekeovnen til ombyggingsskapet - bilde 5

- Skyv apparatet helt inn i ombyggingsskapet. Pass på at ikke strømledningen blir lagt over skarpe kanter eller kommer under stekeovnen, eller at den kommer i klem, blir knekt eller klemt, eller kommer i kontakt med varme apparatdeler.
- Plasser stekeovnen midt i ombyggingsskapet, og skru den fast med de medfølgende skruene (4x25).
- Hvis ombyggingsskapet tilsvarende målene vi har angitt, skal det være en ventilasjonsåpning over stekeovnen. For å sikre nok lufting må denne ventilasjonsåpningen aldri tildekkes.
- Det er viktig med en sikkerhetsavstand på 5 mm mellom apparat og nærmeste kjøkkenvegg og -møbler.

Utmontering

Koble apparatet spenningsløst. Løsne festeskruene. Løft apparatet litt opp og trekk det helt ut.

Tärkeitä ohjeita

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi enintään 2000 metrin korkeudella merenpinnasta.

Jos laite asennetaan keittotason alle, ota keittotason asennusohje huomioon.

Älä nosta laitetta luukusta laitteen kuljetukseen tai asennuksen yhteydessä.

Tarkasta ennen asennusta, onko laitteessa kuljetusvaurioita.

Poista paikkausmateriaali ja liimakalvot uunitilasta ja luukusta ennen laitteen käyttöönottoa.

Laitteessa ei saa olla jännitettä asennustöitä tehtäessä.

Kalusteen valmistelu - kuva 1

- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi enintään 2000 metrin korkeudella merenpinnasta.
- Ainoastaan näiden asennusohjeiden mukainen asennus takaa turvallisen käytön. Virheellisestä asennuksesta johtuvista vahingoista vastaa asentaja.
- Kalusteen täytyy kestää lämpötilaa 90 °C, ympärillä olevien kalusteiden etuosien vähintään lämpötilaa 70 °C.
- Älä asenna laitetta somistelelyn taakse. Vaarana on ylikuumeneminen.
- Tee kaikki kalusteiden ja työtason leikkaukset ennen laitteen asennusta. Poista lastut, sähköisten rakenneosien toiminta voi häiriytyä.
- Ole varovainen, kun teet asennustyötä! Osat, joihin pääset asennuksen aikana käsiksi, voivat olla teräväreunaisia. Käytä suojakäsineitä, jotta vältät viiltohaavat
- Laitteen liitännät tulevat olea viivoitetun pinnan alueella **B** tai asennusalueen ulkopuolella.
- Laitteen ja viereisten keittiökaluksien etuosien välissä pitää olla ilmatilaa vähintään 5 mm.
- Kiinnitä irralliset kalusteet yleisesti saatavana olevalla kulmalevyllä **C** seinään.

Laite työtason alla - kuva 1

Asennuskaapin välipohjassa täytyy olla tuuletusrako.

Kiinnitä työtaaso kalusteeseen.

Jos kalusteeseen asennettava uuni asennetaan keittotason alle, ota keittotason asennusohje huomioon.

Laite korkeassa kaapissa - kuva 2+4

Laite voidaan asentaa myös korkeaan kaappiin.

Uunin tuuletusta varten pitää välipohjien ja seinän välissä olla noin 20 mm:n rako.

Asenna laite siten, että leivinpellit saa otettua uunista ilman ongelmia.

Asennus kulmaan - kuva 3

Asentaessasi kulmaan ota huomioon mitat **D**. Mitta **E** riippuu kalusteen etuosan paksuudesta ja kahvasta.

Laitteen liittäminen sähköverkkoon

- Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa varmista, että talon sähköjohdossa on voimassa olevia turvallisuusmääräyksiä vastaava suojajohdin. Laitteen liittäminen saa tehdä vain ammattitaitoinen sähköasentaja, ja liittäminen on vastattava lakisääteisiä sekä viranomaisen ja paikallisen sähkölaitoksen määräyksiä.
- Suojajohtimen puuttuminen tai virheellinen asennus voi eräissä tapauksissa aiheuttaa aineellisia vaurioita tai vaikeita loukkaantumisia (sähköiskun aiheuttama kuolema tai vahingoittuminen). Valmistaja ei vastaa henkilölle tai laitteelle koituneista vaurioista, jotka johtuvat virheellisestä tai epäasianmukaisesta sähköliittämisestä.
- Laitteessa ei saa olla jännitettä asennustöitä tehtäessä.
- Laite on suojaluokan I mukainen ja sen saa liittää vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Verkko-liitäntäjohdon tyyppiä pitää olla H05 V-F 3G 1,5 mm². Ensin on liitettävä keltavihreä suojajohdin, jonka pitää olla vähän pidempi kuin molemmat muut johtimet.
- Turvallisuusmääräysten mukaan tarvitaan jakanapainen katkaisin, jonka koskettimien avautumisväli on vähintään 3 mm. Jos liitäntä tehdään maadoitetulla pistorasialla, johon pääsee koko ajan helposti käsiksi, tällaista katkaisinta ei tarvita.
- Asennuksen aikana pitää taata kosketussuojaus.

- Määritä liitännät asennusvaihe- ja nolajohtimet. Jos liitäntä tehdään väärin, laite voi vaurioitua.
- Uuni pitää liittää tyyppikilvessä olevien tietojen mukaisesti.
- Aseta laite liittämisestä varten asennuskaapin eteen. Liitäntäkaapelin pitää olla riittävän pitkä.
- Huomio! Varmista asennuksen aikana, että verkkokaapeli ei joudu puristuksiin tai kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa.
- Laitteeseen kohdistuvat työt mukaan lukien kaapelin vaihdon saa tehdä vain teknisen huoltopalvelun henkilöstö.

Vain Britannia ja Australia

Ota pistoketta käyttäessäsi huomioon sen sallittu sähkövirran voimakkuus. Sulakkeen koko määräytyy tyyppikilvessä ilmoitetun tehon mukaan.

Vain Ruotsi, Suomi ja Norja

Laite voidaan liittää myös mukana toimitetulla suojakosketinpistokkeella. Tähän pitää päästä käsiksi asennuksen jälkeen. Jos tämä ei ole mahdollista, asennukseen tarvitaan jakanapainen katkaisin, jonka koskettimien avautumisväli on vähintään 3 mm.

Uunin kiinnittäminen ruuveilla asennuskaappiin - kuva 5

- Työnnä laite kokonaan asennuskaappiin. Verkkokaapelia ei saa viedä terävien reunojen yli tai uunin alta, se ei saa jäädä puristuksiin, sitä ei saa taittaa tai liittää eikä se saa joutua kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa.
- Sijoita uuni asennuskaapin keskelle ja kiinnitä se mukana toimitettujen ruuvien (4x25) avulla.
- Kun asennuskaappi vastaa antamiamme mittoja, uunin yläpuolelle jää tuuletusaukko. Jotta ilmanvaihto on riittävä, älä peitä koskaan tätä tuuletusaukkoa.
- Laitteen ja sen viereisten keittiöseiniä ja -kalusteiden väliin on jäätävä vähintään 5 mm:n turvaväli.

Irrotus

Poista laitteesta jännite. Irrota kiinnitysruuvit. Nosta laitetta kevyesti ja vedä kokonaan ulos.

Consejos y advertencias importantes

Este aparato está previsto para ser utilizado a una altura máxima de 2.000 metros sobre el nivel del mar.

Si el aparato se monta debajo de una placa de cocción, consultar las instrucciones de montaje de dicha placa de cocción.

No utilizar el tirador de la puerta para transportar o instalar el aparato.

Comprobar si el aparato presenta daños derivados del transporte antes de instalarlo.

Antes de poner en marcha el aparato, retirar el material de embalaje y las láminas adherentes de la puerta y del interior del aparato.

Los trabajos de montaje del aparato deben realizarse sin tensión.

Preparación de los muebles - Figura 1

- Este aparato está previsto para ser utilizado a una altura máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.
- Solo un montaje profesional según estas instrucciones garantiza un uso seguro. En caso de daños debido a un montaje erróneo, la responsabilidad será del instalador.
- Los muebles empotrados deben poder resistir una temperatura de hasta 90 °C; los frontales de los muebles limitados hasta 70 °C.
- No instalar el aparato detrás de un panel decorativo. Existe riesgo de sobrecalentamiento.
- Realizar todos los trabajos de corte en los muebles y en la encimera antes de montar el aparato. Retirar las virutas, ya que el funcionamiento de los componentes eléctricos puede verse afectado.
- Tener cuidado al realizar el montaje. Las piezas que estén accesibles durante el montaje pueden tener los bordes afilados. Llevar guantes protectores para evitar cortes.
- La caja de conexión del electrodoméstico debe quedar dentro de la superficie sombreada **B** o fuera del espacio de montaje.
- Entre el aparato y los frontales de los muebles adyacentes debe dejarse una distancia de 5 mm.
- Fijar a la pared con una escuadra estándar **C** los muebles que no estén fijados.

Aparato debajo de la placa de cocción - Figura 1

El soporte intermedio del armario desmontable requiere una abertura de ventilación.

Fijar la superficie de trabajo sobre el mueble empotrado.

Prestar atención a las instrucciones de montaje de la placa de cocción antes de montar el horno.

Aparato montado en un armario en alto. Figura 2+4

También es posible montar el aparato en un armario en alto.

Para garantizar la ventilación del horno, será preciso dejar una separación de unos 20 mm entre el fondo intermedio y la pared.

Montar el aparato a una altura considerable, de manera que sea posible sacar las bandejas de aluminio sin problemas.

Montaje en esquina - Figura 3

Tener en cuenta las medidas **D** para realizar el montaje en esquina. La medida **E** depende del grosor del frontal del mueble y del tirador.

Enchufar el aparato a la red eléctrica

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, asegurarse de que la corriente de la casa dispone de alguno de los conductores de puesta a tierra conformes a las disposiciones de seguridad vigentes. Solo debe conectar el aparato un electricista profesional, respetando las disposiciones legales e institucionales, así como las de la compañía eléctrica local. El fallo de un conductor de puesta a tierra o una instalación defectuosa rara vez conllevan daños materiales o lesiones graves (muerte o lesión física por descarga eléctrica). El fabricante rechaza cualquier responsabilidad por lesiones personales o daños del aparato derivados de una conexión eléctrica inadecuada.

- El aparato debe estar sin tensión para poder realizar los trabajos de montaje.

- El aparato se corresponde con la clase de protección I y solo debe conectarse a una toma de red con puesta a tierra.

- El cable de conexión de red debe ser al menos de tipo H05 V V-F 3G 1,5 mm².

El conductor de puesta a tierra amarillo-verde debe conectarse en primer lugar y debe ser ligeramente más largo por el lado del aparato que los otros dos hilos.

- Las disposiciones de seguridad obligan a instalar un dispositivo de separación con una abertura de contacto de al menos 3 mm. Este dispositivo no es necesario en el caso de que la conexión sea mediante una toma con puesta a tierra y de fácil acceso en todo momento.

- Durante el montaje debe garantizarse la protección contra contacto accidental.

- Disponer en la toma de corriente conductores de fase y neutros (conductor cero). El aparato puede resultar dañado si no se conecta de forma adecuada.

- El horno debe conectarse conforme a los datos que se especifican en la etiqueta de características.

- Colocar el aparato delante del armario envolvente para conectarlo. El cable de conexión debe tener una longitud suficiente.

Atención: Durante el montaje, asegurarse de que el cable de red no queda aprisionado ni entra en contacto con piezas calientes.

- Todo este proceso, incluida la sustitución del cableado, debe efectuarlo el servicio técnico de atención al cliente.

Solo para el Reino Unido y Australia

Para utilizar un enchufe, tener en cuenta la intensidad de corriente admitida del mismo. La protección por fusible debe ser conforme a la potencia indicada en la placa de características.

Solo para Suecia, Finlandia y Noruega

El aparato también puede conectarse al sistema de toma de tierra mediante el conector suministrado. Este conector debe quedar accesible una vez finalizado el montaje. Si no es así, deberá instalarse de nuevo un dispositivo de separación omnipolar con una abertura de contacto de como mínimo 3 mm.

Atornilladura del horno en el armario envolvente, fig. 5

- Introducir el aparato completamente en el armario envolvente. El cable de red no debe tenderse por encima de bordes afilados ni por debajo del horno, no debe quedar aprisionado, doblado ni aplastado ni debe entrar en contacto con piezas calientes.
- Alinear el horno en el centro del armario envolvente y atornillarlo con los tornillos suministrados (4x25).

- Si el armario envolvente tiene las dimensiones que nosotros indicamos, se debe dejar una ranura de ventilación por encima del horno. No cubrir esta ranura en ningún caso a fin de garantizar una ventilación suficiente.

- Es necesario mantener una distancia de seguridad mínima de 5 mm entre el aparato y los muebles y paredes adyacentes de la cocina.

Desmontaje

Desconectar el aparato de la corriente. Aflojar los tornillos de ajuste. Levantar ligeramente el aparato y extraerlo por completo.

pt

Recomendações importantes

Se o aparelho for montado por baixo de uma placa de cozinhar, respeite as instruções de montagem da placa de cozinhar.

Não utilizar o puxador da porta para transportar ou montar o aparelho.

Verificar o aparelho antes da montagem quanto a danos de transporte.

O aparelho deve estar desligado da corrente durante qualquer trabalho de montagem.

Preparar o móvel - figura 1

- Este aparelho está concebido para uma utilização a uma altitude de, no máximo, 2000 m acima do nível do mar.
- Só uma montagem tecnicamente correta em conformidade com as presentes instruções de montagem garante uma utilização segura. Os danos causados por uma montagem incorreta são da responsabilidade do instalador.
- Os móveis para encastrar têm de ser resistentes a temperaturas até 90 °C e as frentes dos móveis adjacentes até 70 °C.
- Não monte o aparelho atrás de um painel decorativo. Há risco de aquecimento excessivo.
- Todos os trabalhos de recorte no móvel e na bancada têm de ser realizados antes de colocar os aparelhos. Remover as aparas, pois podem prejudicar o funcionamento dos componentes elétricos.
- Cuidado ao montar! As peças que ficam acessíveis durante a montagem podem ter arestas afiadas. Para evitar ferimentos por corte devem ser utilizadas luvas de proteção.
- A tomada de ligação do aparelho deverá situar-se na zona sombreada **B** ou fora da zona de montagem.
- É necessário deixar um espaço de 5 mm entre o aparelho e as frentes dos móveis adjacentes para ventilação.
- Fixe os móveis soltos à parede com um esquadro disponível no comércio **C**.

Aparelho sob a bancada de trabalho - Figura 1

O fundo intermédio do armário de instalação precisa de uma abertura de ventilação.

Fixe a bancada de trabalho sobre o móvel para encastrar.

Caso queira montar o forno de encastrar por baixo de uma placa de cozinhar, tenha em atenção as instruções de montagem da placa de cozinhar.

Aparelho em armário de parede - figuras 2+4

É também possível montar o aparelho num armário de parede.

Para a ventilação do forno, todas as fundos falsos têm de ter uma folga de 20 mm em relação à parede de encosto.

Monte o aparelho apenas até uma altura em que seja possível retirar os tabuleiros sem problemas.

Instalação de canto - figura 3

Ter em atenção as medidas **D** aquando da instalação de canto. A medida **E** depende da espessura da frente do móvel e do puxador.

Ligue o aparelho à corrente elétrica

- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, certifique-se que o cabo da corrente de alimentação dispõe de um condutor de proteção que cumpre as normas de segurança. A ligação do aparelho só pode ser realizada por um electricista qualificado, respeitando as normas legais e administrativas aplicáveis, bem como as normas do operador de rede local.

A inexistência de um condutor de proteção ou uma instalação deficiente pode, em casos raros, provocar danos materiais ou graves lesões (morte ou lesões corporais por choque eléctrico). O fabricante não assume a responsabilidade por danos em pessoas ou no aparelho imputáveis a uma ligação elétrica defeituosa ou incorreta.

- O aparelho tem de estar desligado da corrente durante a realização de qualquer trabalho de montagem.
- O aparelho corresponde à classe de proteção I e só pode ser ligado a uma tomada de corrente com terra.
- O cabo de ligação à rede deve ser, no mínimo, do tipo H05 V V-F 3G 1,5 mm².
O condutor de proteção amarelo-verde deve ser ligado primeiro e ser mais longo do lado do aparelho que os outros dois fios.
- As normas de segurança exigem a presença de um disjuntor onipolar com uma distância de contactos de 3mm, no mínimo. As conexões a uma tomada ligada à terra e de acesso fácil não carecem de um disjuntor.
- A protecção contra contacto accidental deve ficar assegurada na montagem.
- Determine os condutores de fase e o fio neutro (N) na caixa de ligação. Uma ligação errada pode danificar o aparelho.
- O aparelho deve ser ligado de acordo com os dados na placa de características.
- Coloque o aparelho a ligar em frente do armário de modificação. O cabo de ligação deve ter um comprimento suficiente.
Atenção! Certifique-se durante a montagem que o cabo de alimentação não fica preso nem entra em contacto com partes quentes do aparelho.
- Todos os trabalhos no aparelho, incluindo a substituição dos cabos, só podem ser executados pelo Serviço de Assistência Técnica.

Apenas para GB e Austrália

Se utilizar uma ficha, respeite a sua corrente permitida. A segurança faz-se de acordo com a indicação de potência presente na placa de características.

Apenas para a Suécia, Finlândia e Noruega

O aparelho também pode ser ligado ao sistema de contacto de protecção através da ficha que é fornecida juntamente com o aparelho. Esta tem de ficar acessível após a montagem. Caso contrário, tem de estar novamente disponível no lado da instalação um dispositivo de corte geral onipolar com uma distância de contacto mínima de 3 mm.

Fixação do aparelho no armário de modificação - Figura 5

- Insira o aparelho no interior do armário de modificação. O cabo de alimentação não pode ser colocado por cima de arestas vivas ou por baixo do aparelho, não pode ser preso, dobrado ou esmagado, nem pode entrar em contacto com partes quentes do aparelho.
- Centre o aparelho com o armário de modificação e fixe o aparelho com os parafusos (4x25) fornecidos.
- Se o armário de modificação tiver as dimensões indicadas pelo fabricante do aparelho, deve ser prevista uma abertura de ventilação por cima do aparelho. Para garantir uma ventilação suficiente, nunca se deve cobrir esta ranhura de ventilação.
- Entre o aparelho e as paredes e móveis adjacentes da cozinha é necessária uma distância de segurança mínima de 5 mm.

Desmontar

Desligue o aparelho da corrente. Desaperte os parafusos de fixação. Levante ligeiramente o aparelho e retire-o completamente para fora.

CS

Důležitá upozornění

Je-li spotřebič vestavěn pod varnou deskou, dodržujte montážní návod pro varnou desku.

Při vestavbě spotřebič nepřenašejte ani nedržte za madlo.

Před vestavbou zkontrolujte, zda při přepravě spotřebiče nedošlo k jeho poškození.

Při veškerých montážních pracích musí být spotřebič odpojený od sítě.

Příprava nábytku – obrázek 1

- Tento spotřebič je určený pro použití v maximální nadmořské výšce 2 000 m.
- Jen odborná vestavba podle tohoto montážního návodu zaručuje bezpečné používání. Za škody způsobené chybnou vestavbou odpovídá montážní firma.
- Vestavný nábytek musí být odolný vůči teplotě až do 90 °C, přilehlé přední hrany nábytku až do 70 °C.

- Nezapodovávejte spotřebič za dekorační kryt. Hrozí nebezpečí přehřátí.
- Všechny výřezové práce v nábytku a pracovní desce proveďte před vsazením spotřebičů. Odstraňte piliny, funkce elektrických součástek by mohla být negativně ovlivněna.
- Pozor při vestavbě! Části, které jsou přístupné při montáži, mohou mít ostré hrany. Abyste zabránili pořezání, používejte ochranné rukavice.
- Zásuvka pro připojení spotřebiče musí být umístěná v oblasti vyšrafované plochy **B** nebo mimo prostor zabudování spotřebiče.
- Mezi spotřebičem a přilehlými předními hranami nábytku musí být vzduchová mezera 5 mm.
- Neupevněný nábytek připevněte běžně prodávaným úhelníkem **C** ke stěně.

Spotřebič pod pracovní deskou – obrázek 1

U mezidna nábytkového korpusu je nutný větrací výřez.

Pracovní desku připevněte k vestavnému nábytku.

Pokud vestavnou pečicí troubu montujete pod varnou desku, řiďte se montážním návodem pro varnou desku.

Spotřebič ve vysoké skřínce - obrázek 2+4

Spotřebič lze zabudovat také do vysoké skříňky.

Kvůli odvětrávání pečicí trouby musí být mezi stěnou a mezidnem mezera cca 20 mm.

Spotřebič umístěte maximálně do takové výšky, abyste mohli bez problémů vyjmát plechy na pečení.

Vestavba do rohu - obrázek 3

Při vestavbě do rohu je nutno brát v úvahu rozměr **D**. Rozměr **E** závisí na tloušťce přední hrany nábytku a na madle.

Zapojení spotřebiče do elektrické sítě

- Před prvním použitím spotřebiče se ujistěte, že domovní elektroinstalace má ochranný vodič odpovídající platným bezpečnostním předpisům. Spotřebič smí zapojovat pouze kvalifikovaný elektrikář a zapojení musí odpovídat zákonným a úředním předpisům a dále předpisům místního provozovatele elektrické sítě.
Chybějící ochranný vodič nebo chybná instalace může ve vzácných případech vést k věcným škodám nebo těžkým poraněním (smrt nebo úraz zásahem elektrického proudu). Výrobce neodpovídá za újmu na zdraví nebo poškození spotřebiče, které byly způsobeny chybným nebo neodborným zapojením do elektrické sítě.
- Při veškerých montážních pracích musí být spotřebič odpojený od sítě.
- Spotřebič odpovídá stupni ochrany I a smí být zapojen jen do uzemněné síťové zásuvky.
- Síťový kabel musí být minimálně typu H05 V V-F 3G a mít délku 1,5 mm².
Žluto-zelený ochranný vodič je nejprve nutné připojit a na straně spotřebiče musí být o něco delší než oba ostatní vodiče.
- Podle bezpečnostních předpisů se musí použít zařízení pro odpojení všech pólů se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm. U zapojení do uzemněné a kdykoli snadno přístupné zásuvky není toto zařízení nutné.
- Při montáži musí být zajištěna ochrana proti dotyku.
- Určete v připojovací zásuvce fázové vodiče a nulový vodič. V případě nesprávného připojení může dojít k poškození spotřebiče.
- Pečicí trouba musí být zapojená v souladu s údaji na typovém štítku.
- Spotřebič postavte při zapojování před vestavnou skříňku. Přívodní kabel musí být dostatečně dlouhý.
Pozor! Při montáži dbejte na to, aby síťový kabel nebyl přiskřípnutý a nedotýkal se horkých částí spotřebiče.
- Veškeré práce na spotřebiči včetně výměny kabelu smí provádět pouze Technický zákaznický servis.

Pouze Velká Británie a Austrálie

Při použití zástrčky dbejte na její přípustnou sílu proudu. Jištění se provádí podle údaje výkonu na typovém štítku.

Pouze Švédsko, Finsko a Norsko

Spotřebič lze připojit také pomocí přiložené zástrčky s ochranným kontaktem. Zástrčka musí být přístupná i po dokončení vestavby. Pokud tomu tak není, je nutné na straně instalace rovněž použít jistič všech pólů se vzdáleností kontaktů min. 3 mm.

Prišroubování pečicí trouby k vestavné skřínce – obrázek 5

- Zasuňte spotřebič úplně do vestavné skříňky. Síťový kabel se nesmí vést přes ostré hrany nebo pod pečicí troubou, nesmí být přiskřípnutý, zalomený nebo zmáčkнутý a nesmí se dotýkat horkých částí spotřebiče.
- Pečicí troubu ve vestavné skřínce vyrovnejte, aby byla uprostřed, a přišroubujte pomocí dvou přiložených šroubů (4 x 25).
- Pokud vestavná skříňka odpovídá námi uvedeným rozměrům, zůstane nad pečicí troubou větrací štěrbin. Pro zabezpečení dostatečného větrání tuto větrací štěrbinu nikdy nezakrývejte.
- Mezi spotřebičem a přilehlými stěnami nebo sousedním kuchyňským nábytkem je nutná bezpečnostní vzdálenost minimálně 5 mm.

Demontáž

Spotřebič odpojte od sítě. Uvolněte upevňovací šrouby. Spotřebič mírně nazdvihněte a zcela vytáhněte.

pl

Ważne wskazówki

To urządzenie jest przeznaczone do użytku na wysokości do 2000 metrów nad poziomem morza.

Jeśli urządzenie montowane jest pod płytą grzejną, należy przestrzegać instrukcji montażu płyty grzejnej.

Nie używać uchwytu drzwiczek do przenoszenia ani do montażu urządzenia.

Przed montażem skontrolować, czy podczas transportu urządzenie nie zostało uszkodzone.

Przed uruchomieniem usunąć z komory piekarnika oraz z drzwi materiały opakowaniowe i folie klejące.

Podczas wszystkich prac montażowych należy wyłączyć zasilanie urządzenia.

Przygotowanie mebli - rys. 1

- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania na maksymalnej wysokości 2000 metrów nad poziomem morza.
- Wyłącznie prawidłowy montaż, wykonany według instrukcji montażu, gwarantuje bezpieczne użytkowanie urządzenia. Za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego montażu odpowiada monter.
- Meble do zabudowy muszą być odporne na temperaturę do 90°C, a graniczące z urządzeniem fronty mebli do 70°C.
- Urządzenia nie montować za listwą dekoracyjną. Istnieje ryzyko przegrzania.
- Meble i blat roboczy należy docinać przed wstawieniem urządzeń. Usunąć wióry, ponieważ mogą one zakłócać funkcjonowanie elementów elektrycznych.
- Podczas montażu zachować ostrożność! Elementy, które są dostępne podczas montażu, mogą mieć ostre krawędzie. Należy nosić rękawice ochronne, chroniące przed skaleczeniem.
- Gniazdo przyłączeniowe urządzenia musi znajdować się w zakreskowanym obszarze **B** lub poza obszarem zabudowy.
- Pomiędzy urządzeniem a frontami przyległych mebli należy zachować odstęp 5 mm.
- Meble, które nie są przymocowane, należy przytwierdzić do ściany przy pomocy kątownika **C**.

Urządzenie pod blatem roboczym - rys. 1

W płycie przegradzającej szafki do zabudowy musi być otwór wentylacyjny.

Przymocować blat roboczy do mebli.

Jeżeli piekarnik do zabudowy montowany jest pod płytą grzejną, należy przestrzegać instrukcji montażu płyty grzejnej.

Urządzenie w szafce wysokiej - rys. 2 + 4

Możliwe jest również zamontowanie urządzenia w szafce.

W celu zapewnienia wentylacji piekarnika odległość płyty przegradzającej od ściany musi wynosić ok. 20 mm.

Urządzenie należy zamontować na takiej wysokości, aby możliwe było swobodne wyjmowanie blach do pieczenia.

Montaż narożny - rys. 3

W przypadku montażu narożnego należy przestrzegać wymiaru **D**. Wymiar **E** zależy od grubości frontu mebli i uchwytu.

Podłączenie urządzenia do zasilania

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy upewnić się, że instalacja elektryczna posiada przyłącze przewodu uziemiającego, który spełnia wymogi obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Podłączenie urządzenia może być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z przepisami i regulacjami prawnymi, jak również wymogami miejscowego dostawcy energii.

Brak przewodu uziemiającego lub nieprawidłowa instalacja mogą sporadycznie prowadzić do powstania szkód materialnych lub poważnych obrażeń (śmierci lub obrażeń ciała w wyniku porażenia prądem). Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszczerbek na zdrowiu użytkowników lub uszkodzenia urządzenia, których przyczyną może być niewłaściwe podłączenie do instalacji elektrycznej.

- Podczas wszystkich prac montażowych należy wyłączyć zasilanie urządzenia.
- Urządzenie odpowiada klasie ochronnej I i może być podłączone wyłącznie do gniazda sieciowego z uziemieniem.
- Należy zastosować przewód przyłączeniowy co najmniej typu H05 V V-F 3G 1,5 mm².
Najpierw należy podłączyć żółto-zielony przewód uziemiający, który po stronie urządzenia musi być nieco dłuższy od obu pozostałych kabli.
- Zgodnie z przepisami bezpieczeństwa w instalacji elektrycznej musi znajdować się wielobiegunowy rozłącznik od sieci elektrycznej z rozwarciem styków wynoszącym minimum 3 mm. Rozłącznik nie jest wymagany w przypadku podłączeń opartych na uziemionym i łatwo dostępnym gnieździe sieciowym.
- Podczas montażu należy zapewnić ochronę przed niezamierzonym dotknięciem.
- Zidentyfikować w gnieździe sieciowym przewód fazowy oraz zerowy. Niewłaściwe podłączenie może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Piekarnik należy podłączyć zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
- W celu podłączenia ustawić urządzenie przed szafką do obudowy. Przewód przyłączeniowy musi mieć wystarczającą długość.
Uwaga! Podczas montażu dopilnować, aby przewód zasilający nie został przycięty ani nie stykał się z gorącymi elementami urządzenia.
- Wszelkiego rodzaju prace związane z urządzeniem, łącznie z wymianą okablowania, mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolonych pracowników serwisu.

Dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Australii

Używając wtyczki uwzględnić dopuszczalne w danym przypadku natężenie prądu. Bezpiecznik dopasować zgodnie z parametrami mocy podanymi na tabliczce znamionowej.

Dotyczy tylko Szwecji, Finlandii i Norwegii

Urządzenie można również podłączyć za pomocą dostarczonej wtyczki z uziemieniem. Po zamontowaniu urządzenia musi się ona znajdować w dostępnym miejscu. W przeciwnym razie do instalacji konieczny jest wielobiegunowy rozłącznik od sieci elektrycznej z rozwarciem styków minimum 3 mm.

Przykręcanie piekarnika do szafki do obudowy - rysunek 5

- Urządzenie całkowicie wsunąć w szafkę do obudowy. Przewodu zasilającego nie wolno prowadzić po ostrych krawędziach ani poniżej piekarnika. Należy również dopilnować, aby przewód nie został przycięty, zagięty lub zgnieciony, oraz aby nie stykał się z gorącymi elementami urządzenia.
- Piekarnik ustawić pośrodku szafki do obudowy i przykręcić za pomocą dołączonych śrub (4x25).
- Jeżeli szafka do obudowy odpowiada podanym przez nas wymiarom, nad piekarnikiem powinna pozostać szczelina wentylacyjna. W celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji w żadnym wypadku nie wolno zakrywać tej szczeliny.
- Między urządzeniem a sąsiadującymi z nim ścianami kuchni i meblami kuchennymi należy zachować odstęp co najmniej 5 mm.

Demontaż

Wyłączyć zasilanie urządzenia. Odkręcić śruby mocujące. Urządzenie unieść i całkowicie wyciągnąć.

Важные указания

Данный прибор предназначен для использования на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

При установке прибора под варочной панелью соблюдайте инструкцию по монтажу варочной панели.

Не используйте ручку дверцы для транспортировки или монтажа прибора.

Перед монтажом проверьте прибор на отсутствие повреждений при транспортировке.

Перед началом эксплуатации удалите упаковочный материал и клейкую плёнку из рабочей камеры и с дверцы прибора.

Во время проведения всех монтажных работ прибор должен быть обесточен.

Подготовка мебели – рис. 1

- Данный прибор предназначен для использования на высоте не более 2000 метров над уровнем моря.
- Безопасность эксплуатации гарантируется только при квалифицированной сборке с соблюдением данной инструкции по монтажу. За повреждения из-за неправильной установки ответственность несёт сборщик.
- Мебель для встраивания должна выдерживать температуру до 90 °C, а соседние фасады – до 70 °C.
- Не устанавливайте прибор за декоративной накладкой. В противном случае возникнет опасность перегрева.
- Все работы по выполнению вырезов на мебели и столешнице выполняйте до установки приборов. Удалите опилки, так как они могут нарушить работу электрических компонентов.
- Будьте осторожны! Детали, открытые при монтаже, могут быть острыми. Чтобы не порезаться во время монтажа, используйте защитные перчатки.
- Розетка для подключения прибора должна находиться в заштрихованной области **В** или за пределами встраиваемого модуля.
- Между прибором и соседними фасадами должен быть зазор минимум 5 мм.
- Незакреплённые модули прикрепите к стене с помощью обычного уголка **С**.

Установка прибора под столешницу — рис. 1

В разделительной перегородке шкафа, в который встраивается прибор, должно быть отверстие для вентиляции.

Закрепите столешницу на модулях.

При установке встраиваемых духовых шкафов под варочной панелью соблюдайте инструкцию по монтажу варочной панели.

Установка прибора в шкаф-колонну — рис. 2+4

Прибор можно также встраивать в шкаф-колонну.

Для обеспечения вентиляции духового шкафа между промежуточными полками и стенкой, около которой стоит шкаф, должен оставаться зазор прим. 20 мм.

Устанавливайте приборы на такой высоте, на которой будет удобно вынимать противни.

Монтаж в углах — рис. 3

При монтаже в углах учитывайте расстояние, указанное на рисунке **D**. Значение **E** складывается из толщины фронтальных панелей мебели и высоты ручек.

Подключение прибора к электросети

- Перед первым использованием прибора убедитесь, что бытовая электропроводка включает защитный провод, соответствующий действующим нормам техники безопасности. Подключение прибора должно выполняться только квалифицированным электриком в соответствии с законодательными и административными требованиями местного предприятия по энергоснабжению.
- Отсутствие защитного провода или неправильный монтаж может в редких случаях стать причиной тяжёлых травм (телесные повреждения и даже смерть в результате удара током) и повреждения оборудования. Производитель не несёт ответственность за травмы людей и повреждения прибора, возникшие в результате неправильного или неквалифицированного подключения к электросети.
- При выполнении любых монтажных работ прибор должен быть обесточен.
- Прибор соответствует классу защиты I и должен подключаться только к розетке с заземлением.
- В качестве кабеля для подключения к электросети должен использоваться кабель типа H05 V V-F 3G длиной 1,5 мм². Жёлто-зелёный защитный провод должен быть длиннее, чем две другие жилы, и должен подсоединяться в первую очередь.

- Также в соответствии с нормами техники безопасности должен быть предусмотрен специальный выключатель для размыкания всех полюсов с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм. При подключении через заземлённую розетку со свободным доступом такой выключатель не требуется.
- В процессе монтажа должна быть обеспечена защита от прикосновения.
- Определите фазовый и нейтральный (нулевой) контакты в розетке. Неправильное подключение может стать причиной повреждения прибора.
- Подключение духового шкафа должно выполняться в соответствии с указаниями на типовой табличке.
- Для выполнения подключения установите прибор перед шкафом для встраивания. Сетевой кабель должен иметь достаточную длину.
- Внимание! В процессе монтажа следите за тем, чтобы сетевой кабель не заземлялся и не соприкасался с горячими частями прибора.
- Все работы с прибором, включая замену кабелей, должны выполняться только специалистами сервисной службы.

Только для Великобритании и Австралии

При использовании разъёма учитывайте допустимую силу тока, на которую он рассчитан. Система защиты предохранителями настраивается в соответствии с показателями мощности, указанными на типовой табличке.

Только для Швеции, Финляндии и Норвегии

Прибор также может быть подключён входящим в комплект разъёмом с защитным контактом. Обеспечьте к нему свободный доступ. Если это невозможно, то должен быть установлен специальный выключатель с размыканием всех полюсов с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.

Крепление духового шкафа к шкафу для встраивания приборов - рис. 5

- Задвиньте прибор до упора в шкаф для встраивания. Сетевой кабель не должен быть проложен через острые кромки или под духовым шкафом, не должен быть зашлеплен, пережат или перегнут и не должен соприкасаться с горячими частями прибора.
- Выровняйте духовой шкаф в шкафу для встраивания и зафиксируйте с помощью винтов (4x25) из комплекта поставки.
- Если размеры шкафа для встраивания совпадают с указанными нами размерами, над духовым шкафом должна остаться щель для вентиляции. Для обеспечения достаточной вентиляции никогда не закрывайте эту щель.
- В целях безопасности расстояние между прибором и соседними стенами/кухонной мебелью должно быть не менее 5 мм.

Демонтаж

Обесточьте прибор. Ослабьте винты крепления. Приподнимите и выньте прибор.

tr

Önemli uyarılar

Bu cihaz, deniz seviyesinden en fazla 2000 metre yükseklikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Cihaz, ocağın altına monte edilecekse ocağa ilişkin montaj talimatlarına dikkat edilmelidir.

Cihazın taşınması veya montajı sırasında kapağın tutamağı kullanılmamalıdır.

Cihaz monte edilmeden önce taşıma hasarlarına karşı kontrol edilmelidir.

Fırını ve kapağını cihazı çalıştırmadan önce ambalaj malzemelerini ve yapışkanlı bantları pişirme alanından ve kapağından çıkarınız.

Tüm montaj çalışmaları sırasında cihazın fişi çekilmiş olmalıdır.

Mobilyaların hazırlanması - Resim 1

- Bu cihaz, deniz seviyesinden en fazla 2000 metre yükseklikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihazın montajı ancak bu montaj talimatında tarif edilen şekilde, usulüne uygun olarak yapılmışsa, cihazın güvenli kullanımı söz konusu olabilir. Yanlış montajdan kaynaklanan arızalardan montajı yapan kişi sorumludur.
- Montaj mobilyaları 90 °C'ye kadar, yakınındaki mobilya cephelemi ise 70 °C'ye kadar ısıya dayanıklı olmalıdır.
- Cihazı bir dekor kapağının arkasına monte etmeyiniz. Aşırı ısınma nedeniyle tehlike oluşturur.

- Mobilyalarda ve çalışma tezgahında yapılacak tüm çalışmaları cihazları yerleştirmeden önce tamamlayınız. Elektrikli parçaların çalışmasını etkileyebilecek talaşları temizleyiniz.
- Montaj sırasında dikkat! Montaj esnasında erişilebilen parçaların kenarları keskin olabilir. Yaralanmaları önlemek için koruyucu eldiven takılmalıdır.
- Cihaz bağlantı prizi taraklı yüzey alanı **B**'de veya montaj bölgesi dışında olmalıdır.
- Cihaz ve mobilya kenarı arasında 5mm'lik bir hava boşluğu olmalıdır.
- Sabitlenmeyen mobilyalar uygun bir açıyla **C** duvara sabitlenmelidir.

Cihaz çalışma tezgahının altına yerleştirilecekse - Resim 1

Dolaptaki ara zemin bir havalandırma boşluğuna sahip olmalıdır. Çalışma tezgahı gömme mobilya üzerine yerleştirilmelidir. Ankastre fırın bir ocağın altına monte edilecekse, ocağa ilişkin montaj talimatlarını dikkate alınız.

Cihaz kolon mutfak dolabına yerleştirilecekse - Resim 2+4

Kolon mutfak dolabının içine de cihazı monte etmek mümkündür. Fırın havalandırması için ara tabanlar ile duvar arasında yaklaşık 20 mm'lik bir mesafe olmalıdır. Cihaz, sadece fırın tepsisinin kolaylıkla çıkartılabileceği bir yüksekliğe monte edilmelidir.

Köşe montajı - resim 3

Köşe montajında **D** ölçülerini dikkate alınız. Ölçü **E**, tutamağa ve mobilyanın ön cephe kalınlığına bağlıdır.

Fırının şebekeye bağlanması

- Cihazı ilk defa kullanımdan önce, evinizin toprak bağlantısı olduğundan ve geçerli güvenlik şartlarına uygun olduğundan emin olmalısınız. Cihazınızın kurulumu yetkili bir uzman teknisyen tarafından yapılmalıdır. Hem yerel elektrik tedarik şirketinin hem de genel kanunların hükümlerine uyulmalıdır. Aletin toprak hat bağlantısı olmaması ya da yanlış kurulumu, nadir durumlarda ciddi hasarlara (kişisel yaralanmalar, ya da elektrik çarpmasına bağlı ölüm) sebebiyet verebilir. Uygun olmayan elektrik bağlantısı nedeniyle oluşacak olası hasarlar ve cihazın çalışmasında görülebilecek yanlışlıklardan üretici sorumlu değildir.
- Bütün montaj işlemleri sırasında cihazın şebeke bağlantısı kesik olmalıdır.
- Cihaz I koruma sınıfına girmektedir ve yalnızca topraklı prizle çalıştırılmalıdır.
- Şebeke bağlantı kablosu H05 V V-F 3G 1,5 mm² veya üzeri olmalıdır. Toprak bağlantısı için kullanılan sarı ve yeşil renkli kablo ilk önce bağlanmalı ve diğerlerinden uzun bırakılmalıdır.
- Güvenlik önerilerini yerine getirmek için prize en az 3 mm temas açıklığı bulunan tüm terminaleri kesecek bir elektrik anahtarı koymak gereklidir. Bir soket yardımıyla yayılan bağlantılarda, kullanıcının buna erişimi varsa ve topraklanmışsa, buna gerek yoktur.
- Montajda manuel kontağa karşı koruma sağlanmalıdır.
- Bağlantı kutusunda faz ve nötr ("sıfır-") hattı tanımlayınız. Hatalı bir bağlantı, cihazın zarar görmesine sebep olabilir.
- Fırın, özellik plakasında belirtilen bağlantı gerilimi göz önüne alınarak bağlanmalıdır.
- Cihaz, bağlanması için mobilyanın önüne yerleştirilmelidir. Cihaz kablosu bağlanmasına yetecek kadar uzun olmalıdır. Dikkat! kurulum sırasında kablounun sıkışmamasına ve fırının sıcak kısımlarına değmemesine dikkat ediniz.
- Kablo tesisatının değiştirilmesi de dahil cihaz üzerinde her türlü oynama Teknik Servis tarafından yapılmalıdır.

Sadece İsveç, Finlandiya ve Norveç

Cihaz, birlikte verilen priz ile de koruma kontağı sistemine bağlanabilir. Bunlara, kurulduktan sonra kolayca ulaşılabilir. Durum böyle değilse kurulum tarafında en az 3 mm'lik kontak mesafesine sahip tüm-kutuplu bir ayırma şalteri mevcut olmalıdır.

Fırının mobilyaya sabitlenmesi- Resim 5

- Cihazı, mobilyanın içine iterek tamamen yerleştiriniz. Kablounun, fırının köşeleri tarafından soyulmamasına, katlanmamasına, sıcak kısımlara değmemesine ve fırının alt kısmından geçmemesine dikkat ediniz.
- Fırını ortalayınız ve birlikte verilen civatalarla (4x25) sabitleyiniz.

- Mobilya verdiğimiz ölçülere göre yapılmışsa, fırının üst kısmında bir boşluk kalacaktır. Yeterli havalandırma sağlamak için, bu açıklığı tahtalarla kapatmayınız.
- Cihazla (fırının yanında yer alan) bitişik mobilyalar arasında en az 5 mm mesafe olmalıdır.

Sökülmesi

Cihazın elektrik girişini kesiniz. Sabitleme civatalarını sökünüz. Cihazı hafifçe kaldırınız ve tamamen dışarı çekiniz.

uk

Важливі вказівки

При вбудовуванні приладі під варильну поверхню ознайомтеся з інструкцією з установаження варильної поверхні.

Не тримайте прилад за ручку дверцят при перенесенні або вбудовуванні.

Перед вбудовуванням перевірте прилад на пошкодження, які могли виникнути під час транспортування.

Під час усіх монтажних робіт прилад має бути знеструмлений.

Підготування меблів - мал. 1

- Безпеку експлуатації може гарантувати тільки правильне вбудовування згідно з інструкцією з монтажу. За пошкодження, які виникають через неправильне вбудовування, відповідальність несе майстер-монтажник.
- Меблі, в які встановлюється прилад, повинні витримувати температуру до 90 °C, а фронтальні панелі меблів, які знаходяться поруч – до 70 °C.
- Перш ніж встановлювати прилад, виконайте всі прорізи роботи в меблях та стільниці. Видаліть стружку, в іншому випадку це може пошкодити функціональність електричних деталей.
- Обережно під час монтажу! Частини, які доступні під час монтажу, можуть мати гострі краї. Щоб уникнути різаних ран, треба вдягати захисні рукавички.
- Точки підключення приладу повинні знаходитися у заштрихованій зоні **B** або поза зоною монтажу.
- Між приладом та панелями меблів, які прилягають, повинно залишатися 5 мм вільного простору.
- Закріпіть незакріплені меблі за допомогою звичайного куточка **C** на стіні.

Установка приладу під стільницю - рис. 1

У розділовій перегородці шафи, в який вбудовується прилад, має бути отвір для вентиляції.

Закріпіть стільницю на модулях.

При установці вбудовуваних духових шаф під варильною панеллю дотримуйтесь інструкції з монтажу варильної панелі.

Прилад у високій шафі - мал. 2+4

Прилад можна встановити й у високій шафі.

Для вентиляції духової шафи необхідно залишити щілину між стіною установаження шириною приблизно 20 мм.

Вбудуйте прилад так, щоб можна було із легкістю витягнути деко.

Кутувий монтаж - рис. 3

Звертайте увагу на габарити **D** у випадку кутувий монтажу. Розмір **E** залежить від товщини фронтальної панелі та ручки.

Підключення приладу до електромережі

- Перед першим використанням приладу, упевніться, що побутова лінія електромережі відповідає чинним правилам техніки безпеки, що передбачають заземлення. Підключення приладу повинно проводитися тільки кваліфікованим електриком і відповідати законодавчим та нормативним положенням та положенням місцевої компанії-постачальника електроенергії. Відсутність заземлення або неправильний монтаж може в окремих випадках призвести до пошкодження майна чи серйозних травм (смерті або травм в результаті ураження електричним струмом). За фізичні травми та матеріальні збитки, завдані приладом через несправність або неправильне підключення до електромережі, виробник не несе ніякої відповідальності.
- Під час усіх монтажних робіт прилад має бути знеструмлений.
- Прилад відповідає класу захисту I і повинен бути підключений до заземленої розетки.
- Мережевий кабель повинен бути принаймні типу H05 V V-F 3G 1,5 mm². Жовто-зелений провід заземлення повинен підключатись першим і бути дещо довшим з боку приладу, ніж два інших проводи.

- Відповідно до вимог з техніки безпеки, слід використовувати багатополосний розподільник (відстань між контактами має становити не менше 3 мм). При приєднанні до заземленої і легкодосяжної штепсельної розетки, розподільник не потрібен.
- Під час монтажу повинен забезпечуватись захист від дотику до струмоведучих елементів.
- Визначте у розподільній коробці провід фази та нульовий провід. У випадку неправильного підключення прилад може бути пошкоджений.
- Духова шафа повинна бути підключена згідно з даними, вказаних на фірмовій табличці.
- Для приєднання поставте прилад перед корпусом вбудовуваних меблів. Кабель підключення повинен бути достатньо довжини.
Увага! Під час монтажу переконайтесь в тому, що шнур живлення не затискатиметься та не торкатиметься до гарячих елементів приладу.
- Всі роботи по приладу, включаючи заміну проводки, повинні виконуватись лише спеціалістами сервісної служби.

Лише Великобританія та Австралія

При використанні роз'єму враховуйте допустиму силу струму, на яку він розрахований. Система безпеки із застосуванням запобіжників організована згідно з показниками потужності, зазначеними на табличці.

Лише Швеція, Фінляндія та Норвегія

Прилад можна підключити штекером з захисним (заземлюючим) контактом, що постачається у комплекті. Встановити його потрібно так, щоб після монтажу до нього залишався доступ. Якщо це неможливо, то необхідно встановити всеполярний роз'єднувач із зазором між контактами принаймні 3 мм.

Закріплення духової шафи в корпусі вбудовуваних меблів - малюнок 5

- Вставте прилад до упору в корпус вбудовуваних меблів. Кабель не повинен прокладатись через гострі країки або під духовою шафою, затискатись, перегинатись, чи контактувати з гарячими деталями приладу.
- Вирівняйте духову шафу по центру корпусу вбудовуваних меблів і пригвинтіть, використовуючи гвинти, що додаються (4x25).
- Якщо корпус вбудовуваних меблів відповідає вказаним нами розмірам, над духовою шафою повинна залишитись вентиляційна шпарина. Для забезпечення достатньої вентиляції ніколи не закривайте цю шпарину.
- Між приладом та суміжними стінками кухні та меблів необхідно забезпечити відстань не менше 5 мм.

Демонтаж

Прилад знеструмити. Відкрутити кріпильні шурупи. Прилад трохи підняти і повністю виняти.

hu

Fontos tudnivalók

Ha a készüléket főzőfelület alá építi be, tartsa be a főzőfelület összeszerelési útmutatójában leírtakat.

Szállításkor vagy beszereléskor a készüléket ne az ajtófogantyúval emelje meg.

Beszerelés előtt ellenőrizze, nem sérült-e meg a készülék szállításkor.

A szerelési munkáknál a készüléknek feszültségmentesnek kell lennie.

A bútor előkészítése - 1. ábra

- Csak akkor garantálható a biztonságos használat, ha a beszerelést szakszerűen, a jelen útmutató szerint végzi el. A hibás beszerelés miatti károkért a szerelő viseli a felelősséget.
- A beépített bútoroknak 90 °C-ig, a szomszédos bútorlapoknak 70 °C-ig hőállóknak kell lenniük.
- A bútor és a munkalap összes kivágási munkáját a készülék behelyezése előtt el kell végezni. Távolítsa el a forgácsot, ez befolyásolhatja az elektromos részek működését.
- A beépítésnél legyen óvatos! A szerelésnél hozzáférhető részek széle éles lehet. A vágási sérülések megelőzése érdekében viseljen védőkesztyűt.
- A készülék csatlakozóaljzatának a sraffozott felület **B** tartományában vagy a beépítendő területen kívül kell lennie.
- A készülék és a szomszédos bútorlapok között 5 mm-es légrést kell hagyni.
- A nem rögzített bútorokat kereskedelmi forgalomban kapható szögvasal **C** rögzítse a falhoz.

Munkalap alá épített készülék - 1. ábra

A készülékszekrények elválasztólapjain egy levegőztető kivágásra van szükség.

A munkalapot rögzítse a beépített bútoron.

Ha a beépíthető sütőt főzőfelület alá építi be, vegye figyelembe a főzőfelület összeszerelési útmutatóját.

Készülék magas szekrényben - 2+4. ábra

A készülék magas szekrénybe is beépíthető.

A sütő szellőzéséhez az elválasztólapok és a fal között egy kb. 20 mm-es rést kell hagyni.

A készüléket csak olyan magasan építse be, hogy a sütőtepsiket probléma nélkül ki lehessen venni.

Sarokbeépítés - 3. ábra

Sarokbeépítésnél ügyeljen a méretekre **D**. A méret **E** függ a bútorlap és a fogantyú vastagságától.

A készülék csatlakoztatása a villamos hálózathoz

- A készülék első használata előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos vezeték a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelő védővezetővel rendelkezik-e. A készülék csatlakoztatásánál csak képzett elektromos szakember végezheti, és a csatlakoztatásnak meg kell felelnie a hatályos jogszabályoknak, valamint a helyi hálózatüzemeltető rendelkezéseinek.

A védővezető hiánya sérülésekhez (áramütés okozta halál vagy személyi sérülés) vezethet. Azokért a személyeket vagy a készüléket ért károkért, amelyek a hibás vagy szakszerűtlen csatlakoztatásra vezethetők vissza, a gyártó nem vállal felelősséget.

- A szerelési munkáknál a készüléknek feszültségmentesnek kell lennie.

- A készülék megfelel az I. érintésvédelmi osztálynak és csak földelt hálózati csatlakozóaljzathoz csatlakoztatható.

- A hálózati csatlakozóvezetéknek H05 V V-F 3G típusúnak és legalább 1,5 mm² keresztmetszetűnek kell lennie.

A sárga-zöld védővezetőt csatlakoztassa először. A készülék oldalán valamivel hosszabbnak kell lennie, mint a másik két huzalnak.

- A biztonsági előírásoknak megfelelően egy legalább 3 mm-es kontaktnyílással rendelkező, többpólusú leválasztó berendezés szükséges. Földelt és bármikor könnyen elérhető csatlakozóaljzattal létrehozott csatlakozásoknál nincs szükség leválasztó berendezésre.

- Szereléskor az érintésvédelmet biztosítani kell.

- Azonosítsa be a fázis- és a nullavezetőt a csatlakozóaljzatban. Hibás csatlakoztatás esetén a készülék megsérülhet.

- A sütőt a típus tábla adatainak megfelelően kell csatlakoztatni.

- Állítsa a készüléket a csatlakoztatáshoz a készülékszekrény elé. A csatlakozókábelnek megfelelő hosszúságúnak kell lennie.

Figyelem! Szerelés közben ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne csípődjön be és ne érintkezzen a forró készülékrészekkel.

- A készüléken bármilyen munkálatot, beleértve a kábelezés cseréjét is, csak a műszaki ügyfélszolgálat végezhet.

Csak Nagy-Britannia és Ausztrália

Csatlakozódugó használatakor vegye figyelembe a megengedett áramerősséget. A biztosítékkiosztás a típus táblán megadott teljesítménynek megfelelően történik.

Csak Svédország, Finnország és Norvégia

A készülék a mellékelt csatlakozódugóval is csatlakoztatható a védőérintkező rendszerbe. Ez legyen hozzáférhető a beszerelést követően is. Ha nem így van, szerelési oldalról újra egy legalább 3 mm kontaktnyílású, többpólusú leválasztókapcsolót kell használni.

Sütő rögzítése a készülékszekrényre - 5. ábra

- A készüléket tolja be teljesen a készülékszekrénybe. A hálózati kábelt úgy fektesse, hogy az ne húzódjon keresztül éles peremeken vagy a sütő alatt, ne csípődjön be, törjön meg vagy lapuljon össze, és ne érintkezzen forró készülékrészekkel.

- Igazítsa középre a sütőt a készülékszekrényben és rögzítse a mellékelt csavarokkal (4x25).

- Ha a készülékszekrény megfelel az általunk megadott méreteknek, a sütő felett maradnia kell egy szellőzőrésnek. A megfelelő szellőzés érdekében ezt a szellőzőrészt soha ne fedje le.

- A készülék és az azt határoló konyhafalak és -bútorok között legalább 5 mm-es biztonsági távolságot kell tartani.

Kiszerelés

Feszültségmentesítse a készüléket. Oldja ki a rögzítő csavarokat. Enyhén emelje fel a készüléket és teljesen húzza ki.

ro

Indicații importante

În cazul în care aparatul va fi montat sub o plită, respectați instrucțiunile de montaj pentru plită.

Nu folosiți mânerul ușii pentru transportul sau montajul aparatului. Înainte de montaj, verificați aparatul cu privire la deteriorări cauzate prin transport.

În timpul tuturor lucrărilor de montaj, aparatul trebuie să fie scos de sub tensiune.

Pregătirea mobilelor - Figura 1

- Numai o montare corectă, în conformitate cu aceste instrucțiuni de montaj, garantează o utilizare sigură. În cazul unei montări eronate, responsabilitatea aparține persoanei care a executat montarea.
- Mobilele în care se efectuează montarea trebuie să reziste la temperaturi de până la 90 °C, iar panourile frontale ale mobilelor adiacente, până la 70 °C.
- Efectuați toate lucrările de decupare în mobile și în placa de lucru înainte de montarea aparatelor. Înlăturați așchiile, deoarece acestea pot afecta funcționarea componentelor electrice.
- Atenție la montare! Componentele accesibile în timpul montării pot avea margini ascuțite. Utilizați mănuși de protecție pentru a preveni rănirea prin tăiere
- Priza aparatelor trebuie să se afle în zona suprafeței hașurate **B** sau în afara spațiului de montare.
- Între aparat și mobilele adiacente trebuie să fie lăsat un spațiu liber de 5 mm.
- Fixați de perete cu un cornier din comerț **C** mobilele care nu sunt deja fixate.

Aparatul de sub placa de lucru - figura 1

Palierul intermediar al dulapului încorporat necesită un decupaj de aerisire.

Fixați placa de lucru pe mobila încorporată.

Dacă cuptorul încorporat este montat sub o plită, respectați instrucțiunile de montaj ale plitei.

Aparatul în casetă înaltă - Figura 2+4

Aparatul poate fi montat și într-o casetă înaltă.

Pentru aerisirea cuptorului, palierele intermediare trebuie să prezinte un spațiu liber de aprox. 20 mm la peretele de conectare.

Montați aparatul atât numai de sus încât tava să poată fi scoasă fără probleme.

Montajul de colț - Figura 3

La montajul de colț, respectați dimensiunile **D**. Dimensiunea **E** depinde de grosimea panoului frontal al mobilei și de mâner.

Conectarea aparatului la rețeaua de curent

- Înainte de a folosi pentru prima dată aparatul, asigurați-vă că linia electrică a locuinței dispune de un conductor de împământare corespunzător normelor de siguranță în vigoare. Conectarea aparatului trebuie să fie realizată numai de un electrician calificat și trebuie să corespundă reglementărilor legale și oficiale, precum și prescripțiilor furnizorului local de curent electric.
 - Lipsa conductorului de împământare sau o instalare realizată defectuos pot duce, în cazuri rare, la daune materiale sau răniri grave (moarte sau răni corporale prin electrocutare). Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daune aduse aparatului sau persoanelor, care sunt datorate unei conectări electrice defectuoase sau necorespunzătoare.
 - În timpul tuturor lucrărilor de montaj, aparatul trebuie să fie scos de sub tensiune.
 - Aparatul corespunde clasei de protecție I și trebuie conectat numai la o priză de alimentare cu împământare.
 - Cablul de conectare la rețea trebuie să fie de cel puțin tipul H05 V V-F 3G 1,5 mm².
- Conductorul de împământare galben-verde trebuie conectat primul și, pe partea aparatului, trebuie să fie puțin mai lung decât celelalte două cabluri.

- Conform prescripțiilor de siguranță, trebuie să existe un dispozitiv de deconectare totală cu o deschidere a contactelor de cel puțin 3 mm. La conexiunile care se realizează la o priză cu împământare și ușor accesibilă oricând, dispozitivul de deconectare nu este necesar.
- În timpul montării, protecția la atingere trebuie asigurată.
- Alocați în doza de conectare conductorul fază și cel neutru (de nul). La o conectare greșită, aparatul se poate defecta.
- Cuptorul trebuie racordat corespunzător datelor de pe plăcuța de fabricație.
- Așezați aparatul care trebuie conectat în fața dulapului de încorporare. Cablul de conectare trebuie să fie suficient de lung. Atenție! În timpul montării, cablul de rețea nu trebuie să vină în contact cu părți fierbinți ale aparatului și nici să fie prins.
- Lucrări similare la aparat, inclusiv înlocuirea cablajului, trebuie realizate numai de serviciul nostru de asistență tehnică.

Numai Marea Britanie și Australia

La folosirea unui ștecher, respectați puterea admisă a curentului pe care acesta o are. Siguranța respectă indicația de putere de pe plăcuța de fabricație.

Numai Suedia, Finlanda și Norvegia

Aparatul poate fi conectat și cu ștecherul atașat, cu sistem cu contact de protecție Acesta trebuie să fie accesibil după montare. Dacă nu se poate asigura acest lucru, pe partea instalației trebuie montat de asemenea un comutator de separare pentru toți polii cu o deschidere a contactelor de cel puțin 3 mm.

Fixarea cu șuruburi a cuptorului la dulapul de încorporare - figura 5

- Introduceți aparatul complet în dulapul de încorporare. Cablul de rețea nu trebuie așezat peste margini ascuțite sau sub cuptor, nu trebuie prins, îndoit sau strivit și nu trebuie să vină în contact cu părți fierbinți ale aparatului.
- Aliniatul central cuptorul în dulapul de încorporare și fixați-l cu ajutorul șuruburilor incluse (4x25).
- Dacă dulapul de încorporare corespunde dimensiunilor indicate de noi, deasupra cuptorului trebuie să rămână o fantă de ventilare. Pentru a asigura o ventilare suficientă, nu acoperiți niciodată această fantă de ventilare.
- Este necesară o distanță de siguranță de cel puțin 5 mm între aparat și pereții și mobilele adiacente ale bucătăriei.

Demontarea

Deconectați aparatul de la rețeaua electrică. Scoateți șuruburile de fixare. Ridicați ușor aparatul și scoateți-l complet.

sl

Pomembni napotki

Če nameravate aparat vgraditi pod kuhalno ploščo, upoštevajte navodila za montažo kuhalne plošče.

Ročaja vrat ne uporabljajte za transport ali vgradnjo aparata.

Aparat pred namestitvijo preverite glede poškodb pri transportu.

Aparat pri vseh montažnih delih ne sme biti pod napetostjo.

Priprava pohištva - slika 1

- Zgolj strokovna namestitev v skladu s temi navodili za montažo zagotavlja varno uporabo. Za škodo, ki nastane zaradi napačne namestitve, odgovarja monter.
- Vgradno pohištvo mora biti obstojno na temperature do 90 °C, sosednji čelni deli pohištva pa do 70 °C.
- Vse izreze na pohištvo in delovni plošči opravite, preden namestite aparate. Odstranite žagovino, sicer lahko vplivajo na delovanje električnih komponent.
- Pri vgradnji bodite previdni! Deli, ki so med montažo dostopni, imajo lahko ostre robove. Nosite zaščitne rokavice, da preprečite ureznine.
- Priključna vtičnica aparata mora biti v predelu črtkane površine **B** in izven predela za namestitvev.
- Med aparatom in sosednjimi čelnimi deli pohištva je potrebna 5-milimetrska reža.
- Nepritrdjeno pohištvo z navadnim kotnikom **C** pritrdite na steno.

Aparat pod delovno ploščo - slika 1

Za vmesno dno omare za vgradnjo je potreben izrez za prezračevanje.

Delovno ploščo pritrdite na vgradno pohištvo.

Če nameravate vgradno pečico vgraditi pod kuhalno ploščo, upoštevajte navodila za montažo kuhalne plošče.

Aparat v visoki omari - sliki 2+4

Aparat je mogoče vgraditi tudi v visoko omaro.

Za prezračevanje mora biti med vmesnim dnom in naslonsko steno pribl. 20-milimetrski reža.

Aparat vgradite le tako visoko, da boste lahko brez težav odstranili pekače.

Vgradnja v kot - slika 3

Pri vgradnji v kot upoštevajte dimenzijo **D** Dimenzija **E** je odvisna od debelina čelnega dela pohištva in ročaja.

Priklop aparata na električno omrežje

- Pred prvo uporabo aparata se prepričajte, da je električna napeljava v gospodinjstvu opremljena z zaščitnim vodnikom, ki ustreza veljavnim varnostnim predpisom. Aparat lahko priklopi zgolj strokovnjak električar, pri čemer je treba upoštevati zakonske predpise in predpise lokalnega podjetja za distribucijo električne energije.

Odsotnost zaščitnega vodnika ali napačna namestitvev lahko v redkih primerih povzroči materialno škodo ali hude telesne poškodbe (smrt ali telesne poškodbe zaradi električnega udara). Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za materialno škodo ali telesne poškodbe, ki so posledica napačnega ali nestrokovnega priklopa na elektriko.

- Aparat pri vseh montažnih delih ne sme biti pod napetostjo.
- Aparat ustreza zaščitnemu razredu I in dovoljeno ga je priklučiti le na ozemljeno vtičnico.
- Minimalne zahteve za omrežni priključni kabel so naslednje: H05 V V-F 3G 1,5 mm². Rumeno-zeleni zaščitni vodnik je treba priklučiti najprej in mora biti na strani aparata nekoliko daljši kot drugi dve žici.
- V skladu z varnostnimi predpisi mora biti nameščeno vseporno ločilno stikalo z najmanj 3-milimetrsko kontaktno odprtino. Za priključke z ozemljeno in vedno preprosto dostopno vtičnico ločilno stikalo ni potrebno.
- Med montažo je treba zagotoviti zaščito pred stikom.
- V vtičnici določite fazo in nevtralni vodnik (nični vodnik). Z napačnim priklopom lahko aparat poškodujete.
- Pečico je treba priklučiti v skladu s podatki na tipski ploščici.
- Aparat za priklop postavite pred omaro za vgradnjo. Priključni kabel mora biti dovolj dolg.
Pozor! Med montažo bodite pozorni, da električnega kabla ne ukleščite in da ne pride v stik z vročimi deli aparata.
- Vsa dela na aparatu vključno z menjavo kablov lahko opravi zgolj servisna služba.

Velja samo za Združeno kraljestvo in Avstralijo

Pri uporabi vtiča upoštevajte jakost toka, za katero je primeren. Varovalka mora ustrezati podatki o moči na tipski ploščici.

Velja samo za Švedsko, Finsko in Norveško

Aparat je mogoče priklučiti tudi s priloženim vtičem s sistemom zaščitnih kontaktov, vendar mora biti ta po vgradnji dostopen. V nasprotnem primeru je treba na strani namestitve uporabiti vseporno ločilno stikalo z najmanj 3-milimetrsko kontaktno odprtino.

Privitje pečice na omaro za vgradnjo - slika 5

- Aparat povsem potisnite v omaro za vgradnjo. Električnega kabla ne speljite čez ostre robove pod pečico, ga ne priščipnite, upogibajte ali tisljite in pazite, da ne pride v stik z vročimi deli aparata.
- Pečico sredinsko poravnajte v omari za vgradnjo in jo privijte s priloženimi vijaki (4 x 25).
- Če omara za vgradnjo ustreza dimenzijam, ki smo jih navedli, je treba nad pečico zagotoviti prezračevalno režo. Reže nikoli ne prekrijte, da zagotovite zadostno prezračevanje.
- Med aparatom in sosednjimi kuhinjskimi stenami ter pohištvo je potrebna 5-milimetrski varnostna razdalja.

Demontaža

Odklopite električno napajanje aparata. Odvijte pritrdilne vijake. Aparat nekoliko dvignite in ga povsem izvezite.

hr

Važne napomene

Ako se uređaj ugrađuje ispod ploče za kuhanje, pošaljite upute za montažu ploče za kuhanje.

Ručicu vrata nemojte koristiti za transport ili ugradnju uređaja.

Prije ugradnje uređaja provjerite da na njemu nema transportnih oštećenja.

Kod svih radova montaže mora uređaj biti odvojen s napona.

Priprema elementa - slika 1

- Samo stručna ugradnja sukladno ovoj uputi za montažu jamči sigurnu uporabu. U slučaju oštećenja zbog nepravilne ugradnje jamči monter.
- Elementi za ugradnju moraju biti otporni na temperaturu do 90 °C, a granične fronte elemenata na temperaturu do 70 °C.
- Sve radove izrezivanja na elementu i na radnoj ploči provedite prije umetanja uređaja. Izvadite strugotine, budući da bi mogle negativno utjecati na rad električnih sastavnih dijelova.
- Oprez kod ugradnje! Dijelovi koji su dostupni kod ugradnje mogu imati oštre rubove. Kako biste spriječili posjekotine, nosite zaštitne rukavice
- Utičnica za priključivanje uređaja mora biti u području iscrtkane površine **B** ili biti izvan područja ugradnje.
- Između uređaja i susjednih fronti elemenata potreban je zračni raspor od minimalno 5 mm.
- Nepričvršćeni element s običnim kutnikom **C** pričvrstite na zid.

Uređaj ispod radne ploče - slika 1

Za međudno ugradbenog elementa potreban je izrez za prozračivanje.

Pričvrstite radnu ploču na ugradbeni element.

Ako se ugradbena pećnica ugrađuje ispod ploče za kuhanje, pošaljite upute za montažu ploče za kuhanje.

Uređaj u visokom elementu - slika 2+4

Ugradnja uređaja moguća je i u visoki element.

Za prozračivanje pećnice moraju međudna imati raspor od oko 20 mm prema zidu.

Uređaj ugrađujte samo na onu visinu na kojoj ćete bez poteškoća moći vaditi plitice.

Ugradnja u kut - slika 3

Kod ugradnje u kut (**d**) pošaljite. Dimenzija **E** ovisi o debljini fronte namještaja i ručici.

Priključivanje uređaja na strujnu mrežu

- Prije nego što uređaj koristite po prvi puta uvjerite se da električni vodovi u kući imaju zaštitni vodič koji odgovara važećim sigurnosnim propisima. Priključivanje uređaja na strujnu mrežu smije izvoditi samo kvalificirani električar u skladu s važećim zakonskim i službenim odredbama i smjernicama te odredbama lokalnog distributera električne energije. Nedostatak zaštitnog vodiča ili neispravna instalacija mogu u rijetkim slučajevima uzrokovati materijalnu štetu ili teške ozljede (smrt ili tjelesne ozljede uslijed strujnog udara). Za ozljede osoba ili štete na uređaju čiji uzrok su neispravna ili nestručna montaža ili električni priključak, proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost.
- Kod svih radova montaže mora uređaj biti odvojen s napona.
- Uređaj odgovara klasi zaštite I i smije se priklučiti samo na uzemljenu mrežnu utičnicu.
- Mrežni priključak mora najmanje biti tipa H05 V V-F 3G 1,5 mm². Žuto-zeleni zaštitni vodič valja prvo priklučiti, a na strani uređaja mora biti nešto duži od ostale dvije žice.
- Sukladno sigurnosnim propisima treba biti prisutna i svepolna naprava za razdvajanje s otvaranjem kontakta od minimalno 3 mm.
- Tijekom montaže valja osigurati zaštitu od dodira.
- U utičnici odredite fazu i nulu. U slučaju krivog priključivanja bi se uređaj mogao oštetiti.
- Pećnicu valja priklučiti sukladno informacijama navedenim na tipskoj ploščici.
- Prije priključivanja uređaj postavite ispred ugradbenog elementa. Priključni kabel mora biti dovoljno dug.
Pozor! Tijekom montaže pazite na to da mrežni kabel ne bude prikliješten te da ne dođe u dodir s vrućim dijelovima uređaja.
- Sve radove na uređaju uključujući i izmjenu kablova smije vršiti samo tehnički servis.

Samo za Veliku Britaniju i Australiju

Prilikom uporabe utikača pridržavajte se dopuštene jakosti struje. Zaštita sukladno podatku o snazi na označnoj ploščici.

Samo Švedska, Finska i Norveška

Uređaj možete priklučiti na sustav i pomoću isporučenog utikača sa zaštitnim kontaktom On mora biti pristupačan i nakon ugradnje.

Ukoliko tome nije tako valja na strani instalacije ponovno postaviti svepolnu razdvojni sklopku s otvaranjem kontakta od minimalno 3 mm.

Privijanje pećnice na ugradbeni element - slika 5

- Umetnite uređaj do kraja u ugradbeni element. Mrežni kabel se ne smije postavljati preko oštirih rubova ili ispod pećnice, ne smije se priklještit, savijati ili prignječivati niti smije dolaziti u dodir s vrućim dijelovima uređaja.
- Pećnicu postavite na sredinu ugradbenog elementa te je privijte pomoću priloženih vijaka (4x25).
- Kada ugradbeni element odgovara dimenzijama koje smo naveli, valja iznad pećnice ostaviti otvor za prozračivanje. Kako biste osigurali dovoljno prozračivanje, ovaj otvor za prozračivanje nikada ne pokrivate.
- Između uređaja i susjednih fronti elemenata potreban je sigurnosni razmak od minimalno 5 mm.

Demontaža

Odvojite uređaj s napona. Otpustite pričvršne vijke. Uređaj lagano nadignite i u potpunosti ga izvucite.

sk

Dôležité pokyny

Ak je spotřebič zabudovaný pod varným panelom, dodržiavajte montážny návod pre varný panel.

Rúčku dvierok nepoužívajte na prenášanie alebo montáž spotřebiča.

Pred montážou skontrolujte, či spotřebič nemá prepravné poškodenia.

Pri všetkých montážnych prácach musí byť spotřebič odpojený od siete.

Príprava kuchynskej linky - obrázok 1

- Len pri odbornej montáži zodpovedajúcej tomuto montážnemu návodu je zaručená bezpečnosť pri používaní. Za škody, ktoré môžu vzniknúť na základe neodbornej montáže, ručí montážna firma.
- Kuchynská linka musí byť odolná voči teplote až do 90 °C, susedné predné steny linky do 70 °C.
- Všetky výrezové práce na kuchynskej linke a pracovnej doske urobte pred nasadením spotřebičov. Odstráňte triesky, inak môžu nepriaznivo ovplyvniť funkciu elektrických súčiastok.
- Pozor pri montáži! Časti, ktoré sú prístupné pri montáži, môžu mať ostré hrany. Aby ste predišli rezným poraneniam, používajte ochranné rukavice.
- Zásuvka na pripojenie spotřebiča musí byť umiestnená v oblasti vyšrafovanej plochy **B** alebo mimo priestoru zabudovania spotřebiča.
- Medzi spotřebičom a hraničiacimi prednými hranami kuchynskej linky musí byť vzduchová medzera 5 mm.
- Neupevnené časti kuchynskej linky pripevnite bežne predávaným uholníkom **C** na stenu.

Spotřebič pod pracovnou doskou - obrázok 1

Medzidno nábytkového korpusu si vyžaduje vetrací výrez.

Pracovnú dosku upevnite na kuchynskú linku.

Ak je spotřebič zabudovaný pod varným panelom, dodržiavajte montážny návod pre varný panel.

Spotřebič vo vysokej skrinke - obrázok 2+4

Spotřebič možno zabudovať aj do vysokej skrinky.

Aby sa rúra mohla vetrať, medzi deliacimi plochami a stenou musí byť medzera asi 20 mm.

Spotřebič namontujte len do takej výšky, aby ste plechy na pečenie mohli bez problémov vyberať.

Zabudovanie do rohu – obrázok 3

V prípade zabudovania do rohu zohľadnite rozmery **D**. Rozmer **E** závisí od hrúbky prednej steny linky pod rúčkou.

Pripojenie spotřebiča do siete

- Pred prvým použitím spotřebiča sa ubezpečte, že domáce elektrické vedenie má ochranný vodič zodpovedajúci platným bezpečnostným predpisom. Pripojenie spotřebiča smie uskutočniť len kvalifikovaný elektrotechnik a musí zodpovedať zákonným a úradným predpisom, ako aj predpisom miestneho prevádzkovateľa elektrickej siete.
- Absencia ochranného vodiča alebo nesprávne inštalácia môže viesť v zriedkavých prípadoch k materiálnym škodám alebo ťažkým poraneniam (smrť alebo poranenie následkom

zasiahnutia elektrickým prúdom). Za osobné škody a škody na spotřebiči, ktoré boli zapríčinené chybným alebo neodborným elektrickým pripojením, výrobca nepreberá záruku.

- Pri všetkých montážnych prácach musí byť spotřebič odpojený od siete.
- Spotřebič zodpovedá triede ochrany I a smie sa pripojiť len do uzemnenej sieťovej zásuvky.
- Musí byť použitý sieťový prípojný vodič minimálne typu H05 V V-F 3G 1,5 mm². Žlto-zelený ochranný vodič sa musí najprv pripojiť a na strane spotřebiča musí byť o niečo dlhší než ostatné dva drôty.
- Podľa bezpečnostných predpisov musí byť k dispozícii istič všetkých pólov so vzdialenosťou medzi kontaktmi minimálne 3 mm. Ak je pripojenie uskutočnené prostredníctvom uzemnenej a vždy ľahko prístupnej zásuvky, istič nie je potrebný.
- Počas montáže musí byť zabezpečená ochrana proti dotyku.
- Identifikujte v pripájacej zásuvke fázový a neutrálny (nulový) vodič. V prípade nesprávneho pripojenia môže dôjsť k poškodeniu spotřebiča.
- Rúra na pečenie musí byť pripojená podľa údajov na typovom štítku.
- Keď chcete spotřebič pripojiť, odsuňte ho od nábytku. Prípojný kábel musí mať príslušnú dĺžku. Pozor! Počas montáže dbajte na to, aby sa sieťový kábel nezacvikol a neprišiel do kontaktu s horúcimi časťami spotřebiča.
- Všetky práce na spotřebiči, vrátane výmeny kabeláže, smie uskutočniť len zákaznícky technický servis.

Len Veľká Británia a Austrália

Pri použití zástrčky si všimnite jej prípustnú prúdovú intenzitu. Zaistenie poistkami sa uskutoční podľa údajov o výkone na typovom štítku.

Len Švédsko, Fínsko a Nórsko

Spotřebič je možné pripojiť tiež pomocou priloženej zástrčky s ochranným kontaktom. Zástrčka musí byť prístupná aj po dokončení montáže. Pokiaľ to tak nie je, je nevyhnutné na strane inštalácie taktiež použiť istič všetkých pólov so vzdialenosťou kontaktov min. 3 mm.

Priskrutkovanie rúry k nábytkovému korpusu – obrázok 5

- Vsúňte spotřebič celkom do nábytkového korpusu. Sieťový kábel sa nesmie viesť cez ostré hrany alebo popod rúru na pečenie, nesmie sa zacviknúť, zlomiť alebo stlačiť a nesmie prísť do styku s horúcimi časťami spotřebiča.
- Rúru na pečenie vyrovnajte do stredu nábytkového korpusu a pomocou priložených skrutiek (4x25) priskrutkujte.
- Ak nábytkový korpus zodpovedá nami uvedeným rozmerom, musí nad rúrou zostať vetracia štrbina. Aby bolo zabezpečené dostatočné vetranie, túto vetráciu štrbinu nikdy nezakrývajte.
- Medzi spotřebičom a susednými prednými hranami kuchynskej linky musí byť vzduchová medzera minimálne 5 mm.

Demontáž

Spotřebič odpojte od siete. Uvoľnite upevňovacie skrutky. Spotřebič mierne nadvihnite a celkom vytiahnite.

el

Σημαντικές υποδείξεις

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση μέχρι ένα μέγιστο ύψος 2.000 μέτρων πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας.

Εάν η συσκευή τοποθετηθεί κάτω από μια βάση εστιών, προσέξτε τις οδηγίες εγκατάστασης της βάσης εστιών.

Μη χρησιμοποιείτε τη λαβή της πόρτας για την μεταφορά ή την τοποθέτηση της συσκευής.

Πριν την τοποθέτηση ελέγξτε τη συσκευή για τυχόν ζημιές μεταφοράς.

Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας και τις κολλητικές μεμβράνες πριν τη θέση σε λειτουργία από το χώρο μαγειρέματος και την πόρτα.

Σε όλες τις εργασίες συναρμολόγησης πρέπει η συσκευή να βρίσκεται εκτός τάσης.

Προετοιμασία του ντουλαπιού - Εικ. 1

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση μέχρι ένα μέγιστο ύψος 2.000 μέτρων πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας.
- Μόνο η σωστή εγκατάσταση, σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες συναρμολόγησης, εγγυάται την ασφαλή λειτουργία. Σε περίπτωση που δημιουργηθούν ζημιές από λάθος εγκατάσταση, την ευθύνη φέρει ο εγκαταστάτης.

- Τα εντοιχιζόμενα ντουλάπια πρέπει να είναι ανθεκτικά στη θερμοκρασία μέχρι τους 90 °C, οι γειτονικές προσόψεις των ντουλαπιών μέχρι τους 70 °C.
- Μην τοποθετήσετε τη συσκευή πίσω από μια διακοσμητική επένδυση. Υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης.
- Εκτελέστε όλες τις εργασίες κοπής των ανοιγμάτων στα ντουλάπια και στον πάγκο εργασίας πριν την τοποθέτηση των συσκευιών. Απομακρύνετε τα απόβλητα (πριονίδια, γρέζια), η λειτουργία των ηλεκτρικών εξαρτημάτων μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά.
- Προσοχή κατά την τοποθέτηση! Εξαρτήματα, τα οποία κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης είναι προσιτά, μπορεί να είναι κοφτερά. Για την αποφυγή τραυματισμών φοράτε γάντια προστασίας.
- Το κουτί σύνδεσης των συσκευιών πρέπει να βρίσκεται στην περιοχή της γραμμοσκιασμένης επιφάνειας **B** ή έξω από το χώρο τοποθέτησης.
- Μεταξύ της συσκευής και των γειτονικών προσόψεων των ντουλαπιών είναι απαραίτητο να υπάρχει ένα κενό 5 mm.
- Στερεώστε τα μη στερεωμένα ντουλάπια με μια γωνία του εμπορίου **B** στον τοίχο.

Συσκευή κάτω από τον πάγκο εργασίας - Εικ. 1

Ο ενδιάμεσος πάτος του ντουλαπιού εντοιχισμού χρειάζεται ένα άνοιγμα αερισμού.
Στερεώστε τον πάγκο εργασίας πάνω στα εντοιχιζόμενα ντουλάπια. Εάν ο εντοιχιζόμενος φούρνος τοποθετηθεί κάτω από μια βάση εστιών, προσέξτε τις οδηγίες συναρμολόγησης της βάσης εστιών.

Συσκευή σε ψηλό ντουλάπι - Εικ. 2+4

Η τοποθέτηση της συσκευής είναι επίσης δυνατή σε ψηλό ντουλάπι. Για τον αερισμό του φούρνου πρέπει οι ενδιάμεσοι πάτοι να έχουν μια απόσταση περίπου 20 mm από τον τοίχο τοποθέτησης. Τοποθετήστε τη συσκευή μόνο τόσο ψηλά, ώστε να μπορούν να απομακρυνθούν τα ταψιά χωρίς πρόβλημα.

Τοποθέτηση σε γωνία - Εικ. 3

Σε περίπτωση τοποθέτησης σε γωνία λάβετε υπόψη τις διαστάσεις **D**. Η διάσταση **E** εξαρτάται από το πάχος της πρόσοψης του ντουλαπιού και τη λαβή.

Σύνδεση της συσκευής στο δίκτυο του ρεύματος

- Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, βεβαιωθείτε, ότι το κύριο ηλεκτρικό καλώδιο διαθέτει έναν αγωγό προστασίας (γείωση) σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις ασφαλείας. Η σύνδεση της συσκευής επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο από έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο και πρέπει να αντιστοιχεί στις νομικές και υπηρεσιακές διατάξεις καθώς και στις οδηγίες του τοπικού παρόχου ηλεκτρικής ενέργειας.
Η απουσία ενός αγωγού προστασίας (γείωση) ή μια ελαττωματική εγκατάσταση μπορεί σε σπάνιες περιπτώσεις να οδηγήσει σε υλικές ζημιές ή σοβαρούς τραυματισμούς (θάνατος ή τραυματισμός λόγω ηλεκτροπληξίας). Για ζημιές σε άτομα ή στη συσκευή, που οφείλονται σε μια ελαττωματική ή ακατάλληλη ηλεκτρική σύνδεση, δεν αναλαμβάνει ο κατασκευαστής καμία ευθύνη.
- Σε όλες τις εργασίες συναρμολόγησης πρέπει η συσκευή να βρίσκεται εκτός τάσης.
- Η συσκευή αντιστοιχεί στην κατηγορία προστασίας I και επιτρέπεται να συνδεθεί μόνο σε μια γειωμένη πρίζα ρεύματος.
- Ο καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος πρέπει να είναι το λιγότερο του τύπου H05 V V-F 3G 1,5 mm².
Ο κίτρινος-πράσινος αγωγός προστασίας (γείωση) πρέπει να συνδεθεί πρώτος και να είναι στην πλευρά της συσκευής λίγο μακρύτερος από τα άλλα δύο σύρματα.
- Σύμφωνα με τις διατάξεις ασφαλείας πρέπει να υπάρχει μια διάταξη διακοπής όλων των πόλων με διάκενο επαφής το λιγότερο 3 mm. Στις συνδέσεις, που πραγματοποιούνται μέσω μιας γειωμένης και πάντοτε εύκολα προσιτής πρίζας, δεν είναι απαραίτητη μια διάταξη διακοπής.
- Κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης πρέπει να είναι εξασφαλισμένη η προστασία επαφής.
- Προσδιορίστε στο κουτί σύνδεσης τους αγωγούς φάσης και τον ουδέτερο αγωγό. Σε περίπτωση εσφαλμένης σύνδεσης μπορεί η συσκευή να υποστεί ζημιά.
- Ο φούρνος πρέπει να συνδεθεί σύμφωνα με τα στοιχεία πάνω στην πινακίδα τύπου.
- Τοποθετήστε τη συσκευή για τη σύνδεση μπροστά από το ντουλάπι εντοιχισμού. Το καλώδιο σύνδεσης πρέπει να έχει αρκετό μήκος.
Προσοχή! Προσέχετε κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης, να μη μαγκωθεί το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο και να μην έρθει σε επαφή με τα καυτά μέρη της συσκευής.

- Όλες οι εργασίες στη συσκευή συμπεριλαμβανομένης και της αντικατάστασης της καλωδίωσης επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

Μόνο Μεγάλη Βρετανία και Αυστραλία

Σε περίπτωση χρήσης ενός φινι προσέξτε την επιτρεπτή ένταση ρεύματος του φινι. Η ασφάλεια πραγματοποιείται σύμφωνα με τα στοιχεία ισχύος που βρίσκονται στην πινακίδα τύπου.

Μόνο Σουηδία, Φιλανδία και Νορβηγία

Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί επίσης με το συνημμένο ρευματολήπτη (φινι) με μια πρίζα σούκο. Αυτή η πρίζα πρέπει μετά την τοποθέτηση να είναι προσιτή. Όταν αυτό δε συμβαίνει, πρέπει από την πλευρά της εγκατάστασης να τοποθετηθεί ξανά μια διάταξη διακοπής όλων των πόλων με διάκενο επαφής το λιγότερο 3 mm.

Βίδωμα του φούρνου στο ντουλάπι εντοιχισμού - εικόνα 5

- Σπρώξτε τη συσκευή εντελώς μέσα στο ντουλάπι εντοιχισμού. Το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο δεν επιτρέπεται να τοποθετηθεί πάνω από κοφτερές ακμές ή κάτω από το φούρνο, δεν πρέπει να μαγκωθεί, να τσακιστεί ή να συνθλιβεί ούτε να έρθει σε επαφή με τα καυτά μέρη της συσκευής.
- Κεντράρετε το φούρνο στο ντουλάπι εντοιχισμού και βιδώστε τον σταθερά με τη βοήθεια των συνημμένων βιδών (4x25).
- Εάν το ντουλάπι εντοιχισμού αντιστοιχεί στις διαστάσεις που δίνουμε, πρέπει επάνω από το φούρνο να παραμείνει μια σχισμή αερισμού. Για την εξασφάλιση ενός επαρκούς αερισμού μην καλύψετε ποτέ αυτή τη σχισμή αερισμού.
- Ανάμεσα στη συσκευή και στους γειτονικούς τοίχους της κουζίνας και στα γειτονικά επίσης έπιπλα είναι απαραίτητη μια απόσταση ασφαλείας το λιγότερο 5 mm.

Αφαίρεση

Θέστε τη συσκευή εκτός τάσης. Λύστε τις βίδες στερέωσης. Ανασηκώστε ελαφρά τη συσκευή και τραβήξτε την εντελώς έξω.